# EL PROYECTO DEL NUEVO REGLAMENTO

La Cámara no podrá emitir juicio político sobre la acción del Gobierno

iento de , parece

los im-

enfermo

realidad

asustara

par isos, emenda

e instru-es redes, pados, y

le, están frazados

el Me-pitalista

se pre-que na-

ática a

los pue-e recor-si todos

a guerra las fuer-

tra ale-embarco

das eco

e asoma

siempre estos los

nada de

libera-e olvida idos por

do terri-ites han oles des-

la estu-

ravedad s tropas info del info gra-esto que

la pro-a, no la siáticos nográfi-nunismo

que iría de la nbio de

también ones de Cambo-

Malasia,

agedias, nes que se a la carán y

errotas ninsula

s a la o toda

ceptan cómo

o. Una nteras

peores e hace

ntimas de los

s rojos reando enas y os sol-os her-

cifistas tantos de los s intelgunos

SA)

\*\*\*\*

ertirse

iliana.

Ugo

e nun-

entan-

cum-

lo tri-

d, cla-

aire-

nil pe-

dias»;

desea-

, con Sylvia

lerino,

le por broma

serio.

res de

ellini.

visto.

a gus-

\*\*\*\*

RTO

ESTE PODRA NO ACEPTAR INTERPELACIONES, POR RAZONES DE INTERES NACIONAL

MADRID. (PYRESA).-El proyecto de reforma del Reglamento de las Cortes Españolas, cuyo texto integro publica el "Boletín Oficial" de dicho órgano, ha sido enviado por la Presidencia de las Cortes a una Comisión especial compuesta por sesenta procuradores, que preside don Adolfo Diaz-Ambrona y Moreno.

El proyecto consta de 133 artículos recogidos en quince títulos, así como de cuatro disposiciones finales y dos adicionales. El actualmente en vigor consta de 81 artículos recegides en 12 títulos además de tres disposiciones finales y dos adicionales.

El proyecto de Reglamento recoge en su primer título el tema "Las Cortes en el orden institucional" y establece que las Cortes son el órgano superior de participación del pueblo español en las tareas del Estado. Su misión principal es elaborar y aprobar las leyes, sin perjuicio de la sanción que corresponde al Jefe del Estado. La iniciativa legislativa corresponde al Gobierno y se ejerce mediante los proyectos de ley remitidos a las Cortes, El Jefe del Estado, mediante mensaje motivado y previo dictamen favorable del Consejo del Reino podrá devolver una ley a las Cortes para nueva deliberación. Podrá igualmente, cuando la trascendencia de determinadas leyes lo aconseje, someter a referendum los proyectos de ley elaborados por las Cortes. Para derogar o modificar las Leyes Fundamentales sera necesario, además del acuerdo de las Cortes, el referendum de la nación

Las Cortes, en orden a la sucesión en la Jefatura del Estado, tiene, entre otras, las siguientes funciones: recibir el juramento y proclamar al rey, al heredero de la Corona y, en su caso, al regente; el nombramiento, a propuesta del Gobierno y del Consejo del Reino, de un regente, cuando el sucesor no alcanzase la edad

(Pasa a la página siguiente)





cabo un hombre solo en circunstancias dignas de una película, aprovechando la psicosis

EN ITALIA

Psicosis de terror

en todo el país

ROMA. (Del corresponsal de PYRESA, ALEJANDRO PISTO-LESI.)—La "furia criminal' que se ha abatido sobre el país como decía en su mensaje el Presidente de la Republica Italiana al ex-

presar su pésame por el asesinato de tras empleados de Banca, sigue actuando impertérrita, y la cadena de deitos sigue alargándose pavorosamente. La opinión pública estaba pendiente de saper

si la Policía había conseguido localizar a los cuatro criminales

del atraco de anteayer, y ayer tarde, en cambio, llegó la noticia difundida ya por los primeros telediarios y los vespertinos de

ultima hora de que ayer se realizaron otro dos atracos: uno en

ur. Bancc del centro de Milán y otro en el Instituto de Crédito

de las cercanías de Lecce, en el sur de la península. No ha habido

victimas y las cantidades sustraídas no llegan en total a diez millones de liras; pero ésto no quita que la gente esté alarmada

de terror producida por el trágico desenlace del asalto al Banco de las cercanías de Reggio Calabria. El individuo se acercó al cajero y, hablandole en voz baja mientras le encañonaba con la pistola le ordenó que llenara immediatamente de billa es la bolsa de plástico que llevaba en la otra mano. Luego, dirigiéndose a los otros empleados que se habían dado cuenta de que estaba sucediendo algo anormal. el bandido murmuró moviendo lentamente la pistola en sentido horizontal: "Estáos quietos. completamente quietos y calla-

e indignada ante semejante situación.

El atraco de Milán lo llevó a

como esos de Calabria..."

En breves minutos la bolsa quedó llena de dinero: unos tres millones y medio de liras. El atracador que actuaba con el rostro descubiento y sin ninguna precaución por lo que se refiere a la posibilidad de que pu-(Pasa a la página siguiente)

dos, si es que no queréis acabar

MADRID. (Cifra).-Ante la información tendenciosa de algún periódico extranjero, ia Dirección General de Sanidad afirma del modo más categórico que no existe ni ha existido caso alguno de cólera en todo el territorio nacional español, incluídas las provincias de Ceuta y Melilla.

\*\*\*\*\*\*\*\*\*

DIARIO NACIONAL - SINDICALISTA . FUNDADO POR ONESIMO REDONDO EN 1931

Editado por Piensa y Radio del Movimiento. Madrid.—Redacción, Admi nistración y Talleres: Santa María, 2.—Director: Carlos Sans Alonso VALLADOLID, miércoles 7 de julio de 1971 — Epoca V — Año XL — Número 10.202 — Precio: CUATRO Ptas.

### LA HIJA DE NIXON, EN ESPANA



MADRID.—Mrs. Julie Eisenhower, hija del Presidente Nixon y esposa del nieto del fallecido ex Presidente Eisenhower, David, fotografiada a su llegada al aeropuerto de Barajas, donde recibió la bienvenida de la esposa del embajador norteamericano en España, Mrs. Hill. Julie Eisenhover wasará unos dias en Madrid, invitada por Mr Robert C. Hill y su esposa.—(Foto Cifra Gráfica.)

### Allende presenta a las Cortes el proyecto de Ley de Comarcas y Fincas Mejorables

(INFORMACION EN SEGUNDA PAGINA)

ALMERIA. - Con motivo

de la Semana Naval que se

está celebrando en esta

ciudad mediterránea, se ha

inaugurado el monumento

que la ciudad de Almerta

dedica a los hombres del

mar, en el Parque de Jo-

se Antonio. En la foto, nu-

merosas personas pasean-

do por el muelle, observan-

do los buques de la Mari-

na.—(Foto Cifra Gráfica.)

Rey del "jazz"

HA MUERTO LOUIS

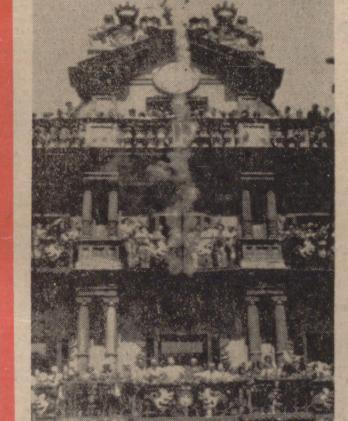
(Crónica en 2.ª página)

### ASESINATO POLITICO en GUATEMALA

CIUDAD DE GUATEMALA, 7. (Efe) -- El diputado del opositor Partido Revolucionario, José Luis Arriaga Arriola, fue asesinado anoche en un barrio cén rico de aquí con una ráfaga de ametralla-

Arriaga Arriola recibió la descarga cuando se aprestaba a subir a su automóvil, estacionado frente a su domicilio, informa la Policía. Agregó que el grupo de desconocidos que disparó con ra el diputado se dio rápidamente a la fuga.

Arriaga Arriola quedó mortalmente herido y minutos después falleció cuando era trasladado a un sanatorio de esta capi al.



PAMFIONA.—Oficialmente, a las doce del mediodia de nyer, con este "chupinazo", se iniciaron las fiestas de San Fermin. Desde el balcón central del Ayuntamiento pamplonica, el cohete marca con su estallido la explosión de alegria, toros, luz y colorido, que tendrá una duración de ocho dias. (Telefoto Cifra.)

# SAN FERMIN, HOY



PAMPLONA, 7. (Cifra).-Mañana luminosa de San Fermin, el día grande de las fiestas pamplonicas, con cielo azul y sol ardiente. La ciudad presentaba un animadísimo aspecto.

A las siete en punto, desde los corralillos del Portal de Rochapea y previo el disparo de un cohetazo que sirvió de aviso, se dio suelta a los seis toros de Juan Pedro Domecq, que han de lidiarse esta tarde. Una verdadera masa de muchachos emprendió también la carrera en impresionante competencia y duelo con las reses bravas. En la calle de Santo Domingo. próxima a la salida de los toros, se produjeron varios lances, muy peligrosos, pues algunos corredores cayeron ante la mismas caras de los bichos, y otros fueron volteados aparatosamente. Entre éstos, un joven norteamericano, que fue asistido en el Hospital Militar, establecin iento más cercano al lugar del percance. Se trata de William Cridus, que presentaba un puntazo por asta de toro en el axila del lado derecho, de pronóstico reservado; despues, fue trasladado al Hospital Provincial, y su estado no ofrece ningún peligro.

### El secuestrador y la bella





BUENOS AIRES. — Robert Lee Jackson y su acompañante, la bella guatemalteca Ligia Lu-crecia Sánchez, en el secuestro del avión de la Compañía Braniff, totografiados a la salida de la Jefatura de Policia Federal.

(Telefoto Cifra Gráfica)

(Viene de la página anterior)

de treinta años; el acuerdo sobre la incapacidad del Jefe del Es tado, propuesta igualmente por el Gobierno y por el Consejo del Reino: aprobar la cesión de los derechos antes de reinar, las abdicaciones, las renuncias y los matrimonios regios; aprobar la pro puesta del Jefe del Estado de exclusión de la sucesión y aprobala tutela de las personas reales menores de edad llamadas a la

Las Cortes deberán aprobar igualmente la cuenta general del Estado, una vez examinada y comprobada por el Tribunal de Cuentas del Estado; autorizar al Jefe del Estado, mediante ley o acuerdo. Para ratificar los tratados o convenios internacionales que afecten a la plena soberanía o a la integridad del territorio espanol; y promover el recurso de contrafuero contra las disposiciones de earácter general del Gobierno.

Por el artículo 5 de este proyecto en ningún caso será compe tencia de las Cortes emitir juicio o valoraciones de carácter politico sobre la acción del Gobierno, que incumben exclusivamente al Jefe del Estado, de acuerdo con el Consejo del Reino.

### Inmunidad parlamentaria

En el Titulo III del proyecto de reforma se establece que los procuradores tienen derecho a expresar libremente su opinión en intervenciones, bajo la autoridad y al amparo del presidente de las Cortes o de la Comisión respectiva. Los procuradores no serán responsables ante jurisdicción alguna, ni aun después de terminado su mandato, por ninguno de sus actos o manifestaciones llevados a cabo en el Palacio de las Cortes, o donde éstas sean convocadas por su presidente, en el ejercicio de sus funciones parlamentarias. Igualmente los procuradores no podrán ser detenidos sin previa autorización del presidente de las Cortes, salvo en caso de delito flagrante. Sin la previa autorización del presidente de las Cortes no podra dictarse auto de procesamiento contra ningún procurador. El suplicatorio que reciba el presidente a este respecto será remitido a la Comisión Permanente que en el plazo máximo quince días después de recibido el informe de la ponencia designada al efecto, resolverá lo que convenga.

En el Titulo V "La Mesa de las Cortes", que recoge y amplia parte del Título 3 y el 4 del Reglamento vigente, se establece que los miembros de la Mesa no podrán presentar enmiendas ni tomar parte como vocales en las deliberaciones del pleno o de las comisiones, sin perjuicio de su derecho de voto.

Respecto a las Comisiones, el proyecto establece que se constituirán las siguientes comisiones generales: Permanente, de Competencia Legislativa y de Estilo. Cada procurador debera ser adscrito una comisión legislativa; a su selicitud podrá ser incluido en dos, en ningún caso en más de dos, las comisiones legislativas no podrán estar compuestas por más de sesenta ni menos de cuarenta procuradores, y las comisiones especiales por más de cuarenta ni menos de cinco, según el proyecto de reforma.

Es misión de las ponencias informar sobre los proyectos y pro posiciones de lev, así como sobre las enmiendas que hayan sido presentadas por los procuradores. Cuando el presidente de la comisión estimase que un asunto confiado a otra comisión es de la competencia de la que él preside, lo comunicará al presidente de las Cortes, quien resolverá lo que a su juicio proceda.

Las comisiones podrán pedir a los departamentos ministeriales, a través del presidente de las Cortes, los datos e informes que consideren necesarios para una mejor formulación en sus dictamenes. Los procuradores, en un plazo de veinte días naturales a contar desde la fecha de publicación de un proyecto de ley en el "Boletin Oficial de las Cortes Españolas", podrán enviar por escrito a la ponencia las enmiendas que estimen pertinentes formular a la totalidad o al articulado del proyecto con las razones y fundamentos que, a su juicio, lo aconsejen. Dicho plazo podrá ser ampliado en diez dias más, si lo solicitan diez procuradores

Para que una enmienda a la totalidad pueda ser admitida a trámite es necesario la formulen diez procuradores.

Acordado el pase a la comisión, el proyecto de reforma establece que la ponencia emitira su informe en quince dias, plazo que podrá ser ampliado previa solicitud de la ponencia. Cuatro dias antes como enínimo de la reunión del pleno de la comisión, el informe de la ponencia quedará a disposición de los procuradores en la secretaria general de las Cortes. Asimismo, se remitira
a los miembros de la comisión y autores de enmiendas el informe
de la ponencia y copia de las presentadas. El presidente de la
comisión podrá cerrar el debate cuando estime suficientemente delia
berado el párrafo o artículo sujeto al mismo.

### El Pleno

El pleno de las Cortes se reunirá preceptivamente cuatro veces, por lo menos, en cada período de sesiones. Se reunirá, además, siempre que el presidente lo convoque, bien por propia iniciativa, bien a instancia motivada de cien procuradores.

Respecto à la deliberación en el pleno, desde el mismo día en que se convoque este quedarán a disposición de los procuradores los dictamenes de las comisiones y las enmiendas y votos particulares que hayan de ser sometidos al pleno.

En las disposiciones especiales relativas a la Ley de Presupuestos, el proyecto de reforma establece que el proyecto integro del pre supuesto, con su detalle, estará a disposición de los procuradores désde su recepción por la presidencia, sin perjuicio de la publica-ción en el "Boletin Oficial de las Cortes" de un resumen expresivo de las líneas fundamentales del mismo.

El título XII, "El procedimiento en las comisiones especiales" afirma que, elaborado el informe, este se pondrá de manifiesto, funto con la documentación recibida, a los procuradores que deseen consultarlos, durante el plazo de veinte días contados a partir de aquel en que se anuncie en el "Boletin Oficial de las Cortes" que ha sido elaborado el informe.

Finalizado el plazo de presentación de las observaciones, la ponencia emitirà su informe en el plazo de veinte dias. Ultimado el dos, poco después de mediodia, informe, se anunciarà en el "Boletin" para que en el plazo de quince en un momento en que no había

RESIDENCIA

TRECE HORAS.

DIA 20 DE JULIO DE 1971.

CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE VALLADOLID

NUEVA RESIDENCIA para

JUBILADOS EN OLMEDO

SE CONVOCA CONCURSO-SUBASTA ENTRE EMPRESAS CONS-TRUCTORAS QUE TENGAN SU SEDE O DELEGACION EN ESTA

LAS BASES PUEDEN RETIRARSE EN LA SECRETARIA DE LAS OFTCINAS CENTRALES DE ESTA INSTITUCION (PLAZA DE ES-

EL PLAZO DE ADMISION DE OFERTAS FINALIZARA EL

PROVINCIA, PARA IA EJECUCION DE LAS OBRAS DE DICHA

PANA, S/N.), DURANTE EL HORARIO NORMAL, DE NUEVE A

CONCURSO - SUBASTA:

dias los procuradores que hubieren formulado observaciones comisión puedan conocerlo, a cuyo efecto se les pondrá de manifiesto para que, en conocimiento del mismo, pueda hacer las consideraciones que estimen oportunas.

Según el proyecto de reforma del Reglamento, no podrán ser admitidos a trámites los ruegos y preguntas en que se puedan apre ciar intereses directos del procurador que los formula. Sólo podrán ser desarrolladas en sesión las interpelaciones que hubieran sido soficitadas quince días naturales antes de la convocatoria del plene de las Cortes o de la comisión respectiva. El Gobierno podrá no aceptar la interpelación cuando así lo exijan razones de interés nacional, de las que dará cuenta al presidente de las Cortes, quier a su vez lo comunicara al procurador interpelante. La contestación a un ruego o pregunta escrito se hará, tambiém por escrito, en e plazo de treinta días bábiles, contados desde el día de su publi cación en el "Boletin Oficial de las Cortes".

### EL REY DEL "JAZZ"

# muerto

NUEVA YORK, 7. (Del co- Más que un trompensia superresponsal de PYRESA, Guy dotado, "Satchmo" fue un au-Bueno). — "Satchmo" murió téntico artista, por lo que supo comprender el profundo valor trong naciera en un día 4 de io, fecha conmemorativa de independencia americana, y se fuera ahora, en idéntico cli- los americanos—; es dec ma festivo, cuando los últimos conocido a la vez como de sus compatriotas que pasaron las breves vacaciones dedicadas a celebrar su nacimien-

Louis ("Satchmo") Armstrong epitomiza, en efecto, el "sueño americano" y su pesadilla, el anhelo de igualdad, por lo menos en la "persecución de la felicidad", dada por descontada en la Carta Fundacional, y la realidad de una comunidad condenada durante siglos a criar ciudadanos de segunda darl clase, la trágica verdad de los nal. ghettos y la esperanzadora beración de un número cada ha subrayado ahora, en una no-vez mayor de sus habitantes. ta dedicada a la muerte del "Satchmo" simboliza algo más incluso que el éxito del hombre negro en romper las

culturales nacidas en esta na- monio cultural de la nación rión, al punto de que unas y otras, hermanadas más allá de lo que hasta la fecha lograron hacerlo los hombres de este continente, se convirtieron en el patrimonio de América en su

UN GRAN PATRIOTA

— "Satchmo" murió téntico artista, por lo que supo no parece carecer de comprender el profundo valor simbolismo el que Louis Arms- del "jazz", hasta entonces mu-trong naciera en un día 4 de sica popular tipicamente negra, fuera "aceptable" — come los americanos-; es decir, remúsica" y como reflejo intimo auténtico del alma de todo el adas a celebrar su nacimien- pueblo americano, cualquiera como nación regresaban a que fuera el color de su piel. en cierta medida, lo que Andrés Segovia logra hacer con colmados andaluces para llevarla a las salas de concierto más prestigiosas del mundo. o lo que tanto la "Argentina" como Vicente Escudero supieron ha-cer con el baile flamenco, al darle respetabilidad internacio-

El Departamento de Estado gran artista, que Louis Armshombre negro en romper las mas no, como parecen que amarras con las que el hombre blanco ha querido sujetarle durante tantos siglos. Armstrong mente porque puso su frompeta mente tantos siglos. Armstrong mente porque puso su frompeta mente porque trong fue siempre "un gran pa-triota". Y desde luego lo fue.

> una aportación tanto más ún antagonismos y de los preiui cios raciales que aún escinden que existe una unidad esniri. el ámbito artístico En esa me-

### CRONICA DE ROMA

(Viene de la página anterior) clienies. Los bandidos, apun an

dieran reconocerle, se dirigió seguidamente a la salida y al llegar al umbral dijo en voz alta: "Y ahora, si queréis, podéis lla-mar a la Policía." Luego, con una sangre fría extraordinaria, se encaminó a pie, con paso normal, hacia la boca del "Metro" en la Plaza del Duomo, desapareciendo entre la muche-

TRES PUNTOS NEGROS

El o ro atraco, en las cercanías de Lecce. lo llevaron a cabo tres melenudos enmascara-

do sus pistolas, obligaron a los tres empleados a entrar en una pequeña habilación, donde uno le los atracadores se quedó vigilándoles, mientras los companeros se hacían con todo el dinero que había en una de las cajas de caudales. Sin preocuparse por abrir la otra y demos trando cierto nerviosismo an e el temor de ser descubiertos. abandonaron el local corriendo y emprendieron la fuga a gran

relocidad con un coche "Alfa Romeo" que habían dejado ante el umbral.

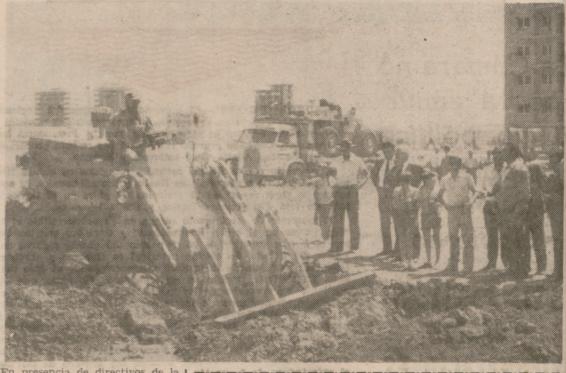
En el breve espacio de 48 horas, pues la delincuencia, que se ha desencadenado en el país, ha actuado en el norte, en el entro y en el sur de la Penínsua: en Roma han robado en el Cine Adriano la recaudación de os quince cines de la cadena más importante de la capital; en Polisiena (Reggio Calabria) han atracado un Banco y han asesinado al director y a dos empleados que injentaron reaccionar (el más joven fenía que casarse ayer), y en Milán y Lecce se han registrado los sucesos que acabamos de relatar. Los llamamientos del Presidente de la República no surtirán efectos concretos, según opina la gente de la calle, hasta que no se tomen medidas más severas en la aplicación de la ley.

### ÷\* La reunion en Palencia del Comité de la Feria de Muestras ha sido aplazada Se celebrará el día 13

La reunión del Comité de la Feria Regional de Muestras, que había sido señalada para mañana, día 8, a las doce de la mañana, en la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Palencia, ha sido aplazada para el próximo martes, día 13.

### FABRICADA EN VALLADOLID

### PRESENTACION DE UNA PALA CARGADORA ARTICULADA



En presencia de directivos de la ctoria SAVA, del Grupo ENASA de los concesionarios de Comercial Pegaso en nuestra ciudad Higarsa", se ha procedido a la presentación en la Huerta del Rey de la pala cargadora articulada ners", modelo 545-H, vehículo fa bricado enteramente por el Grupo ENASA en la factoria vallisoletana. En la fotografía, un momento de la exhibición, primera de una esta moderna maquinaria en el porte de España. En fecha próxise efectuará la presentación oficial de estas máquinas ante las utoridades y público vallisoletano fir.ai de la presentación, los nvitados fueron obseguiados con n vino español en el restaurante de la Feria de Muestras.

### Funeral por los caídos de la Provincia

SERVICIO DE AUTO-CARES

El próximo sábado, dia 10, se celebrara en la Basilica del Valle de los Caídos el de esta provincia, por lo que esta Jefatura Provincial ha organizaco un servicio de autocares con el fin de que cuantos familiares de caidos

y público en general deseen asistir, puedan hacerlo, debiendo retirar las tarjetas correspondientes cualquier dia laborable, de nueve de la mañana a dos de la tar-de, en esta Jefatura Provin-26), al precio de 115 pesetas. La salida será el mismo

fiana, para regresar por la

### SUCESOS

### Accidente de trabajo

En la madrugada de ayer, cerca de la localidad de Mucientes, un actor, conducido por Vicente Ba rrigón Martín, se salió de la ca-rretera, resultando herido el conductor de pronóstico menos grave siendo asistido en la Residencia Sanitaria de "Onésimo Redondo".

ACCIDENTE DE TRAFICO

En la Casa de Socorro fue asis-tido Fernando Arroyo Duque, de veintiséis años, domiciliado en la calle Pelícano, 15, de heridas calificadas de pronóstico reservado, producidas al chocar la motocicleta que conducía con un camión 

### PLAZAS EN EL COLEGIO MAYOR ((SANTIAGO APOSTOL))

El Colegio Mayor «Santiago Após toi» de la Universidad Complutense de Madrid, convoca concurso pur blico de méritos entre universita rios para cubrir las plazas del mismo durante el curso-académico 1971-72.

Asimismo se convoca concurso para cubrir 28 piazas en su Sección de Graduados para aquellos que se hallen en posesión del título de li-

Las solicitudes deberán cumplinentarse en los impresos que se facilitan en la Secretaría del Cole gio Mayor «Santiago Apostol», call: Donoso Cortes, núm. 63, Madrid-15. El plazo de solicitud finaliza el 31 de este mes.

a la misma hora y cen el mismo programa. 

MADRID. 7. (PYRESA). - Esta egunda sesión de la semana burátil madrileña se ha desarrollado dentro de un ambiente mucho más alcista que el día precedente. De as 56 anotaciones que figuran en el cuadro, 31 corresponden a las mejoras, 14 a las repeticiones y el resto a los retrocesos, todos ellos de escasa cuantía. Las posiciones ompradoras fueron más frecuen es en les sectores bancario, mo opolios, construcción e inmol transportes y seguros. La ma or presión de la oferta se pre lujo en mineras, navegación e in-

Considerando de forma particuar las oscilaciones de cada sector. n el bancario mejoraron Bilbac Fomento, Hispano y Vizcaya, 5: Lo pez Quesada y Santander, 3; Cenral, 2, y Bankunión, General y Po oular, 1; Urquijo repitió cambio nientras las pérdidas eran de dos enteros en Banesto y de cuatro en

En eléctricas avanzaron Iberdue trica y Viesgo, 1, y Fecsas pequeñas, 0,50. Las repeticiones se die ron en Fecsas grandes, Fenosa, Cataluña, Nansa y Sevillana. Las bajas fueron de 3 puntos en Cantábrico, y medio en Reunidas.

o Aguila y repitió Ebro. En mineras, Felguera descendi medio punto.

En monopolios, Campsa y T bacalera mejoraron un entero. En construcción e inmobiliaria las ganancias corresponden a Dr gados y Urbis, 4; Encinar, 2, y Por tlan Valderrivas y Metropolita na, 1

En químicas, Energías subió un medio; Petroliber repitió, y Cros Española de Petróleos bajaro

En sidereme alúrgicas se pro dujeron los avances de Fas cinco, y Santa Ana, uno; repi tieron Auxiliar, los dos Finar zauto y Santa Bárbara; bajaro cuatro enteros Nueva Monitan y uno Altos Hornos.

Del resto de los valores obj to de contratación esta mañan nos queda por reseñar las me joras de Metro, tres; Telefóni ca, Fénix y Galerías Preciados dos, así como las repeticione producidas en Sniace y Fems

### Allende presenta a las Cortes el proyecto de Ley de Comarcas y Fincas Mejorables

MADRID. (PYRESA). - El ministro de Agricultura, don Tomás Allende, ha presentado ente las Cortes el proyecto de Ley de Comarcas y Fincas Mejorables, cuya deliberación ha comenzado en la Comisión de Agricultura de la Cámara. Con anterioridad a las pala-

bras de la Ministro, el presiden-te de las Cortes y del Consejo del Reino, don Alejandro Ro-dríguez de Valcárcel, agrade-ció la presencia de Tomás Allende ante las Cortes para presentar una ley a la que ca-lificó de trascendente, imporlificó de trascendente, impor-tante y polémica, que ha de-terminado la presentación de un crecido número de enmien-

El Ministro de Agricultura manifestó que la misión del Gobierno era tomar la iniciativa legislativa. Las Cortes —añadió— han dado buena prueba
para perfeccionar esos proyectos iniciados por el Gobierno.
El tema que hoy nos ocupa es
complicado y que el proyecto
tenga algunos defectos no por
ello quiere decir que haya sido
improvisado. improvisado.

improvisado.

El proyecto de Ley de Comarcas y Fincas Mejorables era necesario, puesto que ha sido presentado en cumplimiento de un mandato de las propias Cortes, concretamente de la ley aprobatoria del Segundo Plan de Desarrollo. El proyecto, además, es progresivo, social, económica y sociológicamente, puesto que da un mayor vigor al espiritu contenido en nuestras Leyes Fundamentales, respecto a la función social de la propiedad privada. Las comarcas deprimidas y las fincas ociosas o deficientemente explotaças son las dos vertientes de activación de este proveso. plotaças son las dos vertientes de actuacion de este proyecto. La finalidad de la ley es, pues la de elevar el nivel eco-nómico de las comarcas deprimidas, pero susceptibles de un mejor aprovechamiento, y la de

evitar los cosos de abandonis-mo de fincas situadas fuera de

prevé, además, la creación de

una nueva figura, la del arrendamiento forzoso.

Respecto al tema de las seguridades jurídicas, uno de los que nabían levantado mayore comentarios y críticas, el Ministro distinguie entre la seguridad juridica y el inmovilis mo. Confio —dijo— que la seguridad juridica sea suficiente pero que no reste firmeza a la actuación administrativa. Lo cual no equivale a que se pretendan disminuir las seguridades juridicas de los ciudadanos

tendan disminuir las seguridades juridicas de los ciudadanos
Respecto a la posible arbitrariedad en la imposición de
determinado aprovechamientos
agricolas, señalo que la ley pre
tende la colaboración en todo
momento entre el propietario
y la Administración. Los pro
yectos de ley del Gobierno
--añadió--- no son sólo de un
departamento sino que, con departamento sino que, con anterioridad a su envío a las Cortes, han sido estudiados por los otros departamentos que integran el Gobierno. En el caso concreto del proyecto de Ley de Comarcas y Fincas Mejorables, fue establecida una intima colaboración con el Ministerio de Justicia, cuyos representantes, a lo largo de varias semanas, colaborarem en

presentantes, a lo largo de varias semanas, colaboraron en la elaooración del proyecto.

Tomás Allende señaló—asimismo— que el proyecto de ley no era de reforma agraria en el senuido tradicional, sino que se trataba de un eslabón más en la reforma de la agricultura. El proyecto de ley entrana un acondicionamiento de la propiedad privada, de acuerdo con nuestras Leves Fundado con nuestras Leyes Funda-mentales y la doctrina de la Iglesia.

Señaló, por último, algunos aspectos de las modificaciones introducidas por la ponencia, y rogo a los procuradores miembros de la Comisión de Agricultura su colaboración pa-ra facilitar la tramitación en la aplicación de la Ley con objeto —dijo— de beneficiar el desarrollo del campo español y la aplicación de la justicia social en España.

\*\*\* CO

bierno

perativ detalle Don la Tor Gómez

Angel

don A

tercera

oport

VENI minut corte, rruec

3alór Repo cual DKV

OFI

II-1971

A

oió un ente

ra descendi

mpsa y Ta

nmobiliaria

nden a Dr

Metropolita

as subió un

pitió, y Cros leos bajaro

cas se pro

de Fas

uno; repi

dos Finar

ra; bajaro

a Monitani

alores obj

la mañani

iar las me

; Telefóni

Preciados

repeticione

e y Femsa

a del arren

de las se

uno de los do mayores cas, el Mi-

tre la segu-l inmovilis

que la se suficiente irmeza a la

rativa. Lo que se pre-ts segurida-ciudadanos

osible arbi-posición de

la ley pre on en todo propietario Los pro-Gobierno

sólo de un

que, con envio a las

estudiados

partamentos obierno. En el proyecto s y Fincas olecida una con el Mi-

cuyos reurgo de va-

poraron en proyecto. fialó — asi-ecto de ley agraria en l. sino que slabón más la agriculde ley enamiento de de acueroes Fundarina de la

o. algunos dificaciones ponencia, ocuradores munición de pración pa-itación en Ley con meniciar el

o español la justicia

n entero.



uruguayo de Planeamiento, doctor Aquiles Laza, tras la visita a las distintas factorias vallisoletanas, se reunio con los representantes de los medios informativos, seña-lando el ilustre visitante el inte-rés de su pais por conocer y com-probar la experiencia de los Polos de Desarrollo españoles, en los que es posible encontrar puntos de re-ferencia con las ideas que el Go-kierno uruguayo tiene para la pla-Se refirio a la posibilidad de un

Ayer, por la tarde, el ministro, intercambio en el orden tecnico y destacó la necesidad que Uruguay tiene de encontrar un tipo de cooperación que permita superar las dificultades que el subdesarroilo ha

El Ministro uruguayo, a quien acompañaban en esta reunión el Gobernador Civil, el Subcomisario del Plan de Desarrollo, Embajador de Uruguay, Jefe de Relaciones Públicas de la Comisaria del Plan nificación regional de la industria. de Desarrollo y Gerente del Polo de interpretación del Convenio, en Se refirio a la posibilidad de un de Desarrollo, se despidió de los reunion celebrada el día 14 de ju

# Sector del XXV Concurso Nacional de

ciudad la fase de sector del XXV

COOPERATIVA VIVIENDAS «NUESTRA SEÑORA DE LA

ESPERANZA»

### Elección de pisos

Previamente convocados los cooperativistas relacionados a continuación, eligieron sus pisos, según

detalle a continuación: Don Gervasio Iglesias Calvo, torre, 3; planta, trece; piso, A; do-

na Florentina Martin Cordero, 3 trece, B; don Mariano Vicario de la Torre, 4, octava, D; don Evaristo Gómez González, 2, cuarta, D; don Angel Aragón Muñoz 4, septima D; don Antonio Díez Juarrós, 4, sexta, D; don Fabián García Blanco, tercera, A; don José Antonio Tejedor Sanz, 3, quinta, B; don Jesús Miguel Zamarro, I, primera, B; do ña María Salud Pérez Fernández, 4, segunda, C.

Ayer dio comienzo en nuestra, Congreso Nacional de Formación Profesional y Artesana, que con-voca las especialidades de ajuste, calderería, cerrajería, construcciones metálicas, chapistería, delinea ción industrial, fresa, matricería, soldadura eléctrica por arco, soldadura oxiacetilénica y torno, para la rama del metal; bobinado, electromontaje e installaciones eléctricas, para la construcción en la rama de electricidad; carpintería de taller y ebanistería, para la rama de la madera, y delineado de la construcción, por la rama de la construcción.

> En esta fase toman pante repre sentantes de las provincias de Avi-la, Asturias, Burgos, La Coruña, Madrid, Salamanca y Bilbao, quienes desarrollarán sus trabajos en la Escuela de Maestría Industrial y en la Escuela de Formación

Profesional de la Renfe.

reunidos, trasladándose a visitar la zona monumental y artística, para regresar a continuación a Madrid, donde efectuará una visita al Jefe del Estado. 

### Información Sindical

ONVENIO COLECTIVO PROVIN-CIAL DE COMERCIO MIXTO DE INDUSTRIAS QUIMICAS

De acuerdo con lo establecido en la cláusula séptima del mismo sobre revisión salarial automática, en relación al aumento del Indice de Carestía de Vida, a partir del primer año de vigencia, dicha escala salarial ha experimentado una elevación del 8 por 100, con efectos económicos del 1 de abril pasado. CONVENIO COLECTIVO PROVIN-CIAL DE CUEROS REPUJADOS MARROQUINERIA Y SIMILARES De acuerdo con el artículo quinto

del mismo sobre revisión automá tica salarial en relación al aumento del Indice de Carestía de Vida, pur bilcado por el Instituto Naciona de Estadística, la Comisión Mixta de interpretación del Convenio, en nio, ha acordado un aumento del 8,56 por 100, con efectos de prime o de mayo pasado en su tabla sa arial al cumplirse el primer año de vigencia de dicho convenio.

En el Cerro de San Cristóbal

## El viernes, misa nocturna organizada por «La Voz

Un ano mas la emisora "La Voz de Valladolid" organiza en el Cerro de San Cristobal una misa nocturna en honor del Santo Patrono de todos los conductores.

Este año se celebrará, ante numerosas sugerencias recibidas, el viernes, vispera de la fiesta del Santo Patrono, a las nueve de la noche, para que incluso todos aquellos que habitualmente se despiazan fuera de Valladolid los fines de semana, puedan

Cada dia aumenta el número de vehículos; cada dia, pues, aumenta, al mismo compás, el peligro de la carretera y aun de las vias ciudadanas. Cada dia, pues, es más necesario contar con la protección del Patrono de los conductores, San Cristóbal, que prezide la casi totalidad de los tableros de mandos de nues-

tros vehículos.

Bueno es, pues, una vez al año reunirse todos los que llevamos entre las manos un volante por profesion, por trabajo, por oficio, por necesidad o por placer y encomendar nuestro camino a quien puede nacer de eterna luz verde.

Audiencia &

### Y

### Quebrantamiento de «depósito necesario»

El procesado en esta causa. el dia 30 de agosto de 1969 vendio al Servicio Nacional de Cereales 900 quintales de trigo, por impor-te de 567.900 pesetas; y el dia 12 de septiembre del mismo año vendió, asimismo, al citado Servicio 240 quintales métricos de cebada valorados en 127.200 pesetas, per cibiendo en total, si las matemá ticas no han "subido", 695.100 pesetas, quedando dichos productos en poder del vendedor-procesado en calidad de "depósito necesario" Requerido en 28 de agosto y 15 tículo novero del mismo Código, de septiembre de 1970 por el Servicio para que hiciera entrega del

depósito, no pudo hacerlo por ha-

bien el total importe del producto depositado lo entregó al Servicio Nacional el dia 19 de febrero del año en curso. El Ministerio Fiscal calificó los hechos como constitutivos de un delito de apropiación indebida comprendido en el artículo 535 en relación con el 528-1.º del Código

Penal, con la concurrencia de la

atenuante décima en relación con

la novena, muy cualificada, del ar-

y en relacion con la regla quinta

del artículo 61, procediendo impo-

berlo vencido, reteniendo en su

poder el importe de la venta, si

ner seis meses y un dia de presidio menor, con sus accesorias le gales y pago de las costas. La defensa del procesado, por entender que los hechos no son

onstitutivos de delito alguno, soicitó la libre absolución. En breve nuestros lectores ten-

drán conocimiento de la sentencia que habra de dictar la Sala de lo Criminal para resolver este asunto.

FERNANDO APARICIO

THE WASHINGTON TO SHEET THE TOTAL PROPERTY OF THE PARTY O



INFORMACION LEGISLATIVA

Ministerio de Hacienda. - Seguro Obliga orio del Automóvil. Corrección de errores de la Orden de 7 de junio de 1971 sobre regulación del Ramo de Automóviles (Seguro Voluntario).

Ministerio de la Gobernación. Médicos internos y residentes de instituciones hospitalarias.-Orden sobre situación de los médicos internos y residentes de instituciones hospitalarias dependien es del Ministerio de la Gobernación, de las corporaciones locales y de otras entidades lufeladas por aquél.

Ministerio de Trabajo. — Mutuas Paironales de Accidentes de Trabajo.-Resolución por la que se dictan normas sobre pago de asignaciones familiares de protección a la familia por las Mutuas Patronales de Acciden-

Ministerio de la Viv Cámaras de la Propiedad Urba-La sesión de hoy estará dedicada na.-Decreto por el que se modifican los artículos 39 y 55 del ponencia: «Pobreza: situación eco- Reglamento de las Cámaras de nómica y previsión social del la Propiedad Urbana de 10 de febrero de 1950.

### «Organización diocesana», único tema del día

A las once de la mañana del día de ayer, tras dos días y medio de pausa, y con mayor asistencia de sacerdotes que en las jornadas anteriores, se reanudó la Asamblea Diocesana.

EXAMEN PARA EL DIA 12 Primera convocatoria

Moncada García, Francisco 2, Oviedo Sanz, José Maria Torres García, Nicolás, A-2 Miguel Meriel, Manuel, A-2 y B; Roldán García, Patricio, A-2 v B; 6, Sastre Sancho, Julián, A-2 B; 7, Beato Rodríguez, Maria del Carmen, B: 8, Benavente Arranz, Eduardo, B; 9, De la Calle García, José, B; 10, Casado Rodríguez, Maía Anunciación. B. 11, Espinosa Pecharromán, Luis

Angel, B; 12, Fernández Rodríguez, Pablo, B; 13, García Calvo, Maria lesús, B; 14, Garrido Gutiérrez, Feipa Rosina, B; 15, Garrote Esteban. José María, B; 16, González Picado, José Luis, B; 17, González Sánchez, Juan Antonio, B; 18, Guadián Asensio, Pedro, B: 19, Higuero Pinto RESPETA LOS LIMITES DE Santiago, B; 20, Lozano Pando, José VELOCIDAD EN LOS CRUCES Eugenio, B.
21, Mariscal Fernández, Julia Con-

suelo, B; 22, Martín Cardaba, Cele donio, B; 23, Martín López, Miguel B; 24, Martinez del Castillo, Ja vier, B; 25, Martinez Gómez, Enri que José, B; 26, Monroy Sancho Angel, B; 27, Oliveros Almanza Agustín, B; 28, Ortega Campo, Jesús María, B; 29, Pascual Martín, María Jesús, B; 30, Perez Rodríguez Adolfo, B.

31, Puentes Sanz, Ascensión, B 32, Redondo León, María del Carnen, B; 33, Reinoso Martín, Ale jandro, B; 34, Rodríguez Rodríguez Gregorio, B; 35, Sanz Manso, Ber nardo B; 36, Urueña Pérez, Luis Ignacio, B; 37, Valdivieso Bombin Miguel, B; 38, Valencia Cobos. Mariano, B; 39, Vega del Campo, Mercedes, B. Caso de no aprobar, quedan cita

dos en segunda y tercera convocaorias para los días 19 y 26, res pectivamente.

ASPIRANTES AL PERMISO DE CONDUCCION QUE HAN RESUL-TADO APTOS EL DIA 5

Arenal Cano, José Pascual. A-2: Esteban Garcia, Julian, A-2; López Rodríguez, Fernando, A-2; Martin-Prado, Manuel, A-2; Sanz García. Germán, A-2; Guerras Guerras, Rosendo, A-2 y B; Morencia Calvo, José María, A-2 y B; Puertas Baranda, Miguel Angel, A-2 y B; Ruiz Botrán, Carlos, A-2 y B; Bereciartu Alustiza, María Inés, B.

Gómez Velasco, Santiago, B; Jinénez Crico, Germán, B; Lanchares de Alba, José Luis, B; Loriente Guerra, Eladio, B; Martín Alvarez. Miguel, B; Muñoz Gutiérrez, Pedro, B; Nogueira Enciso, María el obispo es origen y centro, sería Consuelo, B; Pastor Sánchez, Justiniano, B; Pérez Aristin, Luis Angel, B; Pérez Gaspar, Macario, B.

Portugal Herraro, Maria Teresa, B; Queijo de Llano Cadenas, Luis, B; Ramiro Casado, Manuel, B; Sanz Sanz, Jesús, B; Valverde García, Jesús, B; Villafáñez Rodríguez,

La ponencia había sido elabora- ria y de las varias figuras y órganos curiales. La nueva fisonomía da por los señores Mariano Cibrán, que para todas estas personas y Martin Gil Diez, José Manuel Herorganismos fue dibujando quedó nández Pérez y Modesto Herrero establecida en el predominio de lo Rodríguez; los tres primeros actuaron de relatores de las respecteologal, carismático y vivencia: sobre lo juridicista y burocrático. tivas partes en que fue dividida José Manuel Hernández comenzó Finalizada la exposición de la constatando una doble escisión: en ponencia se dio paso a la proposición de mociones que ocuparían tre obispo y sacerdotes y entre

el resto de la jornada. Aigunas de sacerdotes y seglares. La casi inc ellas: defensa y valoración de las xistencia de una comunidad cristiana a nivel diocesano da una imacomunidades base, recuerdo a los gen de la realidad pastoral como acerdotes diocesanos que traba algo aún no logrado. Estas afirmajan en misiones, irregular distribu ción del clero diocesano, ofrec ciones comportan, a juicio de la miento de un equipo de sacerdote ponencia, varias peticiones: respecpara una nueva experimentació to a las parroquias la desburocrapastoral, revisión de la figura y si tización y mayor atención a las tuación de los coadjutores, voce comunidades de base; para el Sedisconformes con el sentido de la minario, su integración en la marponencia insisten en la concepción cha de la diócesis; sobre la admierárquica devaluando el sentido nistración diocesana, la apertura de la colegialidad presbiteral, rer a equipos gestores representativos. vindicación, por parte de otros, de suficiente información a la diócesis, la realidad jurídica dentro de la retribución económica proporcional a todos los sacerdotes y pre-Iglesia, información sobre la actual sencia de seglares en el campo adasesoría y colaboración de seglares ministrativo diocesano; en los nomen la administración diocesana. Finalmente se leyeron tres mociones bramientos el relator pidió una nueva distribución dando preferensobre el seminario, una de ellas cia a los criterios pastorales a la Idesacorde con el actual planteamiento del mismo y las otras dos, hora de las designaciones y la organización del trabajo en equipos como réplica, en perfecto acuerdo con la actual programación y estinaturales. 10. El señor Arzobispo indicó que Mariano Cibran, segundo relator. todo lo relativo al Seminario sera

comenzó diciendo que una Iglesiatratado, en extensión y profundi les de Trabajo comunión exige una revisión esen-, en el primer pleno del Consejo cial de opciones y principios y no Prebisterial. sólo renovación de estructuras. La primera de estas opciones sería la a la lectura y votación de la última desacralización del ministerio con a presencia del laico en el nompramiento de sus ministros, en la cogestión pastoral de la diócesis y a presencia de comunidades locales en expresión colegial de la comunidad cristiana. Esta desacralización exige igualmente un ministerio vinculado de manera real al pueblo de Dios por el servicio en nente llevaria a una concepción de

realmente representativa y total mente corresponsable. El tercer relator, Martin Gil, es tudió sobre bases conciliares la figura del obispo y sus deberes de enseñar, santificar, regir y apacentar. Bajó seguidamente a la revi-

la concreción de una colegialidad

### Durante un plazo de tres años

### auténtica pobreza y humildad. La la Ordenación Rural extiende segunda opción señalada por el pocomprensión de la autoridad como servicio. Un presbiterio en el que porte de sus beneficios todo el territorio nacional

En el "Boletin Oficial del Esta, ral de Colonización y Ordenación do" de 13 de marzo de 1971 se pu Rural, quienes, en unión del agriblicó el Decreto por el que se extienden a todo el territorio nacio- grama presentado. nal determinados beneficios de los que se conceden en las comarcas ser auxiliado con el 80 por 100 de de Ordenación Rural. El Ministe- su coste total entre subvención y rio de Agricultura desarrolló, con préstamo. fecha 2 de abril de 1971 ("Boletin Oficial del Estado" de 19 de abri de 1971), dicho Decreto y ha pun-tualizado determinados as pectos del mismo, regulándolo adecuada-

Estos beneficios se extienden a todo el territorio nacional durante un plazo de tres años, lo que pone de manifiesto la confianza que el Gobierno ha demostrado en este sistema de auxilios a las explotaciones agrarias, ya que en un pe riodo reducido de tiempo pretende potenciar al medio rural y así, con un sistema ágil y en un breve es- cuando sus programas tengan copacio de tiempo, se pueda llevar a todo el campo español la ayuda guientes: que hasta hasta ahora disfrutaba a) Imp el agricultor cuya explotación se encontraba incluida en una comar ca de Ordenación Rural. Las caracteristicas principales de este

auxilio son las siguientes: La solicitud de auxilio ha de ha-

cerse antes de tres años. Ha de e tablecerse un programa en el que la mayor parte de las inversiones sean de carácter permanente.

El programa ha de tener una duración minima de seis años y ha de seguir las orientaciones productivas que respondan a las directrices del Ministerio de Agricultura.

cultor interesado, estudian el pro-El total de las inversiones puede

La subvención puede alcanzar

hasta un 20 por 100 del coste de las inversiones.

Las explotaciones individuales que pueden acogersa a estos beneficios son aquéllas cuya producción

final agraria está comprendida entre 300.000 y 1.500.000 pesetas. Las explotaciones que excedan en producción final agraria de

1.500 000 pesetas, además de cumplir los requisitos que impone la Ley de Ordenación Rural en estos casos, podrán beneficiarse de esta nueva linea en auxilio siempre y mo finalidad cualquiera de las si-

a) Implantación y mejora de pratenses. b) Explotación de ganado vacuno de aptitud cárnica.

c) Explotación de ganado ovino orientada fundamentalmente a la producción de carne o leche. d) Plantaciones regulares de al-

mendros, avellanos y nogales. e) Reconversión de cultivos permanentes en otros cuya determi-

nación se haga por el Ministerio de Agricultura. Las agrupaciones de empresas

reciben un trato preferente dentro del marco de los auxilios económi-Las explotaciones son visitadas cos que se pueden conceder al por técnicos de la Dirección Gene-

Nuestra Residencia Sanitaria "Onesimo Redondo" necesita mil litros de sangre al año. Para cubrir ese número quizá necesita tu ayuda. Solicita información en dicha Residencia y presta tu sangre a un hermano que la necesita. Quizas algún dia la sangre de otro hermano salve tu vida o la de un ser querido.

### THE WELL THE WALL TO THE WALL TO THE WALL THE WA CADA PALABRA, 0,60 PESETAS. - MINIMO, DIEZ PALABRAS

### AUTOMOVILES

FERIA Automóvil y Maquinaria de Ocasión. 16 al 31 octubre. La mejor oportunidad para com-prar o vender. Inscripción e informes: Feria del Campo. Apartado de Correos 11.044. Teléfono 463-40-00. Madrid.

### MAQUINARIA.

VENDO cosechadora seminueva "Kola", 3 metros corte, propulsada, con tolva. Felipe Brezmes. Be-rrueces (Valladolid).

### TRABAJO

SE OFRECE conductor carnet de 2.ª con práctica. Calle 12 de Octubre, 7, 2.º A. Teléfono 270308.

HELADERIA, confiteria. Balon Ideal, Pastelería, Reposteria fina. Bombones. Caramelos. José Pascual Santiago 26.

DKW furgón. Portes rá-pidos y económicos. Telefono 224526.

OPTICA "IRIS". Gafas. Foto. Proyección.

**AGROPECUARIAS** 

ro 19. (Of. 4.319). ALIMENTACION

HOSTELERIA OFICIAL carnicero. Su- BARMAN. Restaurants permercado Toher. Paseo Mercado Central. Cigüe-Zorrilla, 132. (Of. 4.384). ña. s/n. (Of. 4.388).

### SOLUCION AL CRUCIGRAMA

HORIZONTALES .-- 1: Ara. 2: Manidos. 3: Manipular. 4: saseM. Seres. 5: oR. Vas. Rapa. 6: niS. soP. saG. 7: Anas. naS. Ra. 8: Rasen. Pasos. 9: Serafines. 10. Caseros. 11: Aso. VERTICALES.-1: Sonar. 2: Marinas. 3:

Mas. saseC. 4: aneV. Sera. 5: Animas. Nasa. 6: Rip. Son. Fes. 7: aduS. Papiro. 8: Oler. Sano. 9: Saras. Ses. 10: Reparos. 11: Sagas. SOLUCION AL JEROGLIFICO

CASCARAS SUCIAS

trador o aprendiz adelan-tado. Bar Alcubilla. San Isidro. 23. (Of. 4.302).

SENORA o chica para limpieza. Bar Puente Col-gante. Puente Colgante,

METAL

BOBINADOR primera. Llamar teléfono 236631. (Of. 4.383).

APRENDIZ. Antonio Jiménez. Portugalete, numero 7. (Of. 4.386).
OFICIALES electricistas.
Escribir con referencias al apartado 192. Referencia "Electricistas". (Oferta 4.389).

DELINEANTE de prime-

ra para taller de caldere-ria. Presentarse mañanas

en Intrame. Carretera Vi-llabáñez, km. 0,8. (Oferta

MECANICOS de primera y segunda en diesel y ga-solina. Escribir a Coope-rativa Comarcal de Vi-

llalón de Campos, (Ofer-

A PRENDIZ adelantado de electrónica. Escribir con referencias al apar-

tado de correos 449. (Of. 4.310).

primera. Talleres Alemania. Avenida Madrid. 47.

(Of. 4.316).

46. (Of. 4.303).

REMOLACHEROS: Las DEPENDIENTE de mosmejores semillas de ple-na garantía y calidad las encontraréis en la Cooperativa de Cultiva-dores de Remolacha de Castilla la Vieja. Pata-tas, alfalfa, maiz. Ofici-nas centrales en Valla-dolid: General Mola. 3. Teléionos 222343 y 221782.

THE CONTRACTOR OF THE PARTY OF LA COOPERATIVA de Cultivadores de Remola-cha de Castilla la Vieja (antes Sindicato Remo-lachero), ofrece a sus asociados en las mejo-res condiciones de calidad y precio toda clase de abonos nitrogenados. fosfatos y potasas. Alma-cenes en Valladolid, Mecenes en Valladolld, Medina del Campo, Peñafiel, Quintanilla de Onésimo, Olmedo, Valdestillas, Medina de Rioseco, Tordesillas, Mojados y Pollos. Entidad colaboradora del Ministerio de Agricultura del Ministerio de Agricultura de Agricultura de Carricia Nacional

y del Servicio Nacional de Cereales.

### OFERTAS DE TRABAJO

UN OBRERO para cui-dar cerdos. Mariano Po-sadas. Santuario. núme-na. Manteria, 13. (Oferta 4.377)

**OFICINAS** AUXILIAR administrati-

vo femenino, con practi-Escribir al apartado (Of. 4.387). AUXILIAR administrativo exento servicio militar. Presentarse de seis a ocho en Campa. Camino Tajahierro, s/n (junto a Feria de Muestras). (Of. 4.391). SECRETARIA bilingüe

francés - español. Iberit. Carretera Madrid, kilómetro 187. (Of. 4.273). DEPENDIENTA con co-nocimientos de oficina, fi-chero y contabilidad. Es-cribir a Oficina de Colo-cación. Referencia 4.292. (Of. 4.292). APRENDIZA. Presentarse sábado, de 5 a 7 tarde.

Informes: Oficina de Co-locación. (Of. 4.313). TEXTIL

en Henry Colomer. Ga-mazo. 24. (Of. 4.305).

TAQUIMECANOGRAFA

DEPENDIENTE con práctica en corseteria y género de punto. Escribir a Oficina de Colocación. Referencia 4.378, deta llando historial y conoci-mientos. (Of. 4.378). VARIOS

VIAJANTE fijo y corta-dor-marcador. Bernardino Rodriguez. Perú, 4. (Ofer-APRENDIZ. Llamar telé-fono 222957. (Of. 4.379). APRENDICES. Piscina Samoa. Paseo bajo de Isabel la Católica. (Ofer-

DELEGADO de ventas. Dirigirse por escrito al apartado 291. adjuntando fotografia. (Of. 4.306). OFICIALA peluqueria. Miguel Exposito. Fuente Dorada, 2 y 3. (Oferta

CHAPISTAS, oficiales de APRENDIZA adelantada de peluquería. Araceli Escudero. Galerías Aurora. núm. 5. (Of. 4.315).

### sión del cabildo catedral, de la cu-Rafael, B.

MYOPLASTIC-KLEBER COMO SI FUERA CON LAS MANOS



1.02.000 pesetas. Además, trienios, ayuda familiar y otras ventajas. Oposición de mil plazas, MAS VACANTES. Sólo varones. No se exige ningun titulo. Edad: 21 años cumplidos y 30 no cumplidos el 1 de enero de 1972. Exámenes en Burgos, Madrid y en otras capitales. Instancias hasta 29 julio.

Auxiliares Banco Hipotecario de España. Retribución, 160.000 pesetas. Edad: 16 años, sin limite máximo. Instancias hasta 1 agosto. 275 Cuerpe Administrativo Administración Civil, con 140.000 pesetas. Oposicion libre y restringida. Titulo de Bachiller Superior o equivalente Edad. 18 años cumplidos, sin limite máximo. Instancias hasta 19 juilo. 19 juilo.

Preparese en su propio domicilio. Con nuestras Contestaciones y textos completos, que contestan integramente a los programas, puede usted preparar EN SU PROPIO DOMICILIO todas estas oposiciones con absoluta garantia de éxito. Millares de nuestros aprobados lo atectiva.



Son flexibles, ligeros, lavables, fáciles de llevar en todo tiempo

Venta exclusiva Distribuidores

P. V. P., 2.000 Ptas.
ORTOPEDIA CASTELIANA. Plaza Leones de Castilla, 12.
VALLADOLID

### 



CUPON PRO CIEGOS

DEL SORTEO CELEBRADO AYER

Premiado con 1.250 peretas el número

y con 125, todos los numeros terminados en 83

atestiguan.

Pida hey mismo el programa o programas que le interesen y el modelo oficial de instancia, incluyendo 10 pesetas en sellos de Correos.

Dirijase inmediatamente a la Academia Caballero, calle Santa Bárbara. 4. Apartado 4.087. MADRID. Una simple carta cambiará su porvenir.

SAN PANTENO, PADRE DE LA IGLESIA († 212)

El apostolico doctor de la Iglesia San Panteno fue natural de Sicilia, y antes de ser cristiano era filósofo etoico, mas del trato con los discipulos del Señor abrazó pronto la fe. Después de su conversión,



cuidado el Evange-lio, trató con los discipulos de los Apóstoles y más tarde pasó a la ciu-dad de Alejandria, donde después sería nombrado maes tro de aquella cá por espacio de muchos años, explica la filosofía cristia-na Los cristianos de la India, que venían para entender de sus negocios, le enviaron un mensaje rogandole

a confutar a los doctores brahmanes, a lo que el Santo accedió. Refiere Eusebio que San Panteno vio sembrada ya la semilla del Evangelio y halló un libro de San Mateo escrito en lengua hebrea que había dejado alli San Bartolomé, y que Panteno trajo después a Alejandría. Finalmente, mientras San Clemente gobernaba la celebre escuela publica de Alejandría, su maestro, San Panteno, que era ya de edad muy avanzada, continuó todavia leyendo algunas lecciones privadamente, hasta que lleno de méritos y virtudes, en el reinado de Carucalla acabó la peregrinacion de su vida gloriosa.

Hoy, miercoles, dia 7 de julio de 1971. Van transcurridos 167 días del presente año y faltan 178 para llegar a 1972. El Sol ha salido a las 4 horas y 51 minutos y se pondrá a las "horas y 48 minutos. La Luna, a las 7 horas y 27 minutos y a las 3 horas y 22 minutos, respectivamente. Permanecemos en fase lunar de cuarto creciente.

### LA SEGURIDAD SOCIAL

ha ampliado al máximo las prescaciones de todo genero en favor de los empleados del hogar y de sus familiares beneficiarios.

La Mutualidad Nacional de Empleados del Hogar, que sustituye al antiguo Montepio Nacional del Servicio Doméstico, hace suyos todos los derechos adquiridos anteriormente.

Informan las delegaciones y agencias del Instituto Nacions de Previsión y la Sección Femenina del Movimiento.

### CULTOS

EXPOSICION DEL SANTISIMO

Santiago.-A las 6,30 de la tarde, a las 7,30, rosario, reserva y misa Esclavas.-De nueve de la maña na a las seis y media de la tarde Reparadoras.—De 8,30 de la mafiana a las seis de la tarde.

San Pablo.—A las seis y media de la tarde, rosario, y a las ocho,

> PENITENCIAL DE LAS ANGUSTIAS

Todos los dias, misas de nueve

### Paseo comentado por la provincia

La Comisión Provincial de Informacion, Turismo y Educación Po-pular de Valladolid organiza para el domingo un nuevo Paseo Co mentado dentro de la campaña 'Conozca usted su provincia", visitando los interesantes e históricos pueblos de Simancas, Tordesi lias y Rueda,

Los billetes, al precio de 50 pesetas, pueden adquirirse en Viajes Valtur. Plaza del Poniente, 1. Teléfono 22 67 79.

La salida se efectuará, como de costumbre, desde la Plaza de Zorrilla, frente a la Oficina de Turismo, a las nueve y media, regresando a las dos.

### Campamentos

Sigue abierta la inscripción para asistir al segundo turno del campamento «Onésimo Redondo», de Somo Loredo (Santander), que se iniciará el día 15.

Las inscripciones y cuanta información se precise se facilitará en la sección de campamentos de la Delegación de la Juventud, San Blas, 6, teléfono 222340.

0000000000000000000000

CADA DIA

"Mientras en mi casa me estoy, rey me soy." Alaba la inde-

RADIO VALLADOLID

TARDE-NOCHE.—16,00: Narraciones dramáticas: "Shanghai Hotel", "Lydia", "Resurrección", "La calle del amor prohibido", "Moda 71", Pro-

grama musical. "Las enemigas" y "Yo soy aquel". 19,30: Discos dedicados y del oyente. 20,00: Vuel-ta Ciclista a España. 20,25. La discoteca. 21,00:

Notas notables. 22,00: Las noticias de Radio Na-

cional. 22,15: Plaza Mayor. 23,00: "Ritmo, ritmi-

simo". 23,30: Así canta Hispanoamérica. 24,00:

Patrulla de noche. 1,00: Edición de madrugada.

1,15: Lectura de programas y cierre.

RADIO POPULAR DE VALLADOLID

TARDE-NOCHE.—16.20: Discoteca al día. 17,20: Al ritmo de... 18,20: Otro mundo. 18,40: Servicio informativo local. 19,00: An-

gelus. 19,20: Explosión 68. 19,50: Contigo. 20,00: Vacaciones 71. 21,15: Temas de películas. 21,30: Santo Rosario. 21,45: Minutos

enas noches, amigo. 30,27: Lectura de programas. 00,30: Cierre

AVENIDA.-A las 4,30 y desde las 7,30: "Sonrisas y lágri-

CAPITOL.-Desde las 4,30: "Un lugar en el sol" (3) y "Ope-

CARRION.-De 5 a 10 y 10,45: "Dejemos pasar mañana" (3).

CERVANTES.—Desde las 4,30: "Levando anclas" (3) y "El

DELICIAS.-Desde las 4,30: "Cosecha de pistolas" y "Agente

GOYA.—Desde las 4,30: "Las aventuras de Ulises" y "Rino-

LOPE DE VEGA.-A las 5, 7,45 y 10,45: "No beses a un ex-

REX.—Desde las 4,30: "¡Viva America!" (3 R.) y "La muerte

ROXY.-De 5 a 10 y 10,45: "El valor de un cobarde". Estreno.

ZORKILLA (Sala de Arte y Ensayo).—De 3 a 7, 7,45 y 10,45:

FARMACIAS NOT WATER OFFICER

Miguel Iscar, 1 Cánovas del Castillo, 35. Labradores, 49.

Victoria, 8. Portillo de Baiboa, 5. Villabáñez, 3 (Pajarillos).

UHR

LAFUENTE.—Desde las 4,30: "Los caminos prohibidos de Kat-mandu" y "Veinticuatro horas para matar" (3).

22,30: En voz alta. 22,35: Noches de verano. 00,05: Nocturno.

CALDERON.-A las 5, 7,45 y 10,45: "Duelo de pillos".

22,00: Diario hablado de Radio Nacional de España.

pendencia del hogar propio.

mas" (1).

ración Secretaria" (3).

cerontes blancos" (1).

tiene sexo" (3 R.)

"Hiroshima, mon amour".

gendarme en Nueva York" (2).

04 del imperio sumergido" (1).

### RADIO Y TELEVISION

### LA VOZ DE VALLADOLID

TARDE-NOCHE.—16,00: Teatro lírico español. 16,30: Grandes orquestas. 17,00: La hora 17. 17,30: "Siete de julio". San Fermín. 18,00: La noticia Chiquilandia. 18,55: España diversa. 19,00: Musical, siete tarde. 19,30. "El Ballenato". 20,00: La Vuelta Ciclista a Francia. 20,30: Club Juvenil. 21,30: Julio Iglesias. 21,55: Segundo noticiario. 22,00: Diario hablado de Radio Nacional. 22,30: Ultimo minuto deportivo. 22,45: Los Chiquis. 2,55: Crónica taurina desde Pamplona. 23,00: Concierto de noche. 23,30: Hombres en ruta. 00,30: Lectura de programas y cierre.

### TELEVISION RSPANOLA

PARA HOY

TARDE

6,45: Carta de ajuste. 7,00: Apertura y presentación. 7,02: Con vosotros: Concurso. co".- "Furia", telefilm.

NOCHE

8,00: Novela: "El primer amor de Desirée", de Pedro Gil Paradela. 8,30: "Ojos nuevos"

9.00: Telediario 9,35: Vuelta Ciclista a Fran

cia. Resumen filmado 9,45: Libro abierto.

10,15: Programa de actualidad 10.35: "Ironside".

11,30: La última palabra.

11,40: Veinticuatro horas. 12,00: Despedida y cierre.

PARA MANANA

SOBREMESA

1,45: Carta de ajuste. 2,00: Apertura y presentación. 2,02: Sobre la marcha: En este país.-Contra reloj.-

La tele va por barrios. 3,00: Noticias a las tres. 3,25: Buenas tardes. Incluye Protagonistas, los pue-

TARDE 6,45: Carta de ajuste.

Apertura y presentación. 7,02: Con vosotros: Concurso. "Aventuras del capitán Wells".-Noticia joven.

NOCHE

8,00: Novela: "El primer amor

de Desirée", de Pedro Gil Paradela. 8,30: "Premio al ingenio", con-

11,55: Despedida y cierre.

9.00: Telediario 9,30: Vuelta Ciclista a Fran-cia. Resumen filmado. 9,45: Sesión de noche: "La rubia y el sheriff". 1959. 11,35: Veinticuatro horas.

Aurora, 13 (La Farola).

PARA HOY

8,00: Carta de ajuste. 8,30: Presentación y avances. 8,32: "Bugs Bunny".

9,39: Telediario 2. 10,00: Los fabulosos años 60. 11,00: Silencio, por favor. 11,30: Encuentro con la mú-00,25: Ultima imagen,

PARA MANANA

8,00: Carta de ajuste. Apertura y presentación. "El pájaro loco". 8.32: Viaje sin pasaporte. Telediario 2.

9,55: "El precio de la fama". 10,55: Gama 71. 11,25: Hora 11: "Un cuento caiforniano"

00,25: Ultima imagen.  nueve y media y diez por la mafiana, y a las ocho de la tarde.

IGLESIA PENITENCIAL DE NUESTRO PADRE JESUS NAZARENO

Todos los días, santa misa a las nueve. Por la tarde, a las ocho, cración comunitaria eclesial co-

Hoy, primer miércoles, adoración de las Cuarenta Horas a Jesús Sacramentado. La exposición de S. D. M., a continuación de la santa misa, y permanecerá todo el día.

Viernes: Solemne Vía Crucis de rogativa y penitencia, y acto se guido, santa misa.

Sábado: Sabatina a la Santísima Virgen, por los enfermos.

Domingo: Misas a las nueve ! a las doce. Por la tarde, acto de reparación universal, con exposición de S. D. M

Rogamos la asistencia, especial mente a los turnos de vela al Santísimo en el día de mañana.

PARROQUIA DE SAN LORENZO Novenario de la Archicofradía

de la Virgen del Carmen Quinto día del solemne nove nario que la Archicofradía de la

Virgen del Carmen dedica a su excelsa Madre. A las nueve de la mañana, misa cantada. Por la tarde, a las siete

y media, santa misa. homilía ro-

sario y novena. Ocupa la sagrada cátedra el párroco de la iglesia, don David Sán-

Ei día 11 se celebrará la fies:a principal, a las diez de la mañana, con una misa solemne, y por la tande, acto final del novenario.

### PARROQUIA DE SAN JUAN BAUTISTA

So'emne novenario a la Virge del Carmen, del 8 al 16. Por la mañana, a las ocho, misa; al f nal, novena. Por la tarde, a las ocho, misa, exposición, novena ! homilía por el beneficiado teno de la S. I. M., don Fredesvindo de Grado Muñoz.

El día 16, festividad de Nuestra Señora del Carmen, por la mañ i na, a las ocho, misa de comunió y novena. A las nueve y a las diez misas rezadas. Por la tarde, a la ocho, misa solemne.

Los cultos del novenario, con homilía. Al final, beso del escapulario de la Santísima Virgeo. El día 11, por ser domingo los cultos de la tarde tendrán luga: a las seis y media.

PARROQUIA DE SAN ANDRES

Novenario a la Virgen del Car men del 8 21 16.

Todos los días, a las ocho me nos cuarto de la tarde, santo rosario, novena, santa misa armoni zada y Salve popular en el altar de la Patrona.

Los días 14, 15 y 16 predicará don Emilio Mozo Macías, coadjutor de la parroquia.

El día 11 los cultos darán principio a las siete menos cuarto. El día 16, al finalizar los cultos será impuesto el santo escapulario a cuantas personas deseen tomar lo, rogando lo manifiesten en la mesa petitoria.

CONTRACTOR DE LA CONTRA



PAGOS DE HACIENDA

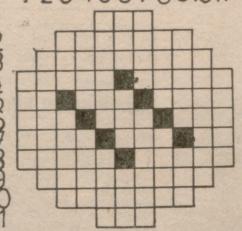
Pagador de la Jefatura Regional de Carreteras, Pagador de la Provincial, José I del Caño, Lázaro Martínez, Fidel Martínez, Carmelo Fuentes, Francisco Armero, Julián Santos, Julián Alvarez, Purificación Blanco, Pedro Valle, Eloisa García, Luis García y García de Castro, Gonzalo Allo, Paulino Argüeso, Luis González San José, Martin Miguel Arroyo, Presidente de la Audiencia, Administrador de la Prisión, Antonio Vaquero, Carmen Rodríguez Irazábal, Luciano Valldespino, Germán Miranda, Irene Vara, Luis Paredes, Hilario Prieto, José Casanova, Fran-

cisco Toribio. Francisco Rosique, Juan Canal, Eusebio Vargas, Luis Espinel, Aureo Diez Cuéllar, Eulogio Ramos, Jesús de las Heras, Francisco Márquez, Ramón Sola, Joaquín Quiroga, Manuel Moro, Carbones Vallejo, Jesús Anta, Eugenio Martínez Tomillo, Lázaro Mánquez, José María Alonso Melgar, Eugenio de la Parte, Luciala Domínguez, Valeriana López, Abilio Sánchez, Francisco Rodríguez Gómez, Artemio Martínez, Segundo Toribio, Ayuntamiento de Fresno el Viejo, Habilitado del 61 Tercio de

la Guardia Civil, Gobernador

Civil y Felisa García.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11



HORIZONTALES .- 1: Labra. 2: Vulgares. 3: Operar con las manos. 4: Al revés, muebles compuestos de tablas lisas sostenidos por unos pies. Esencias y naturalezas. 5. Letra griega, al revés, Marchas. Flor de olivo. 6: Al revés, preposición. Al reves, preposición inseparable. Al revés, cual-quier fluido aeriforme. 7: Nombre femenino, en plural. Al revés, apócope. Dios egipcio. 8: Rocen o igualen. Espacios que se adelantam al andar. 9: Forman el segundo coro de ángeles. 10: Personas que llevan la administración de una casa.

VERTICALES.—1: Sistema de detección de objetos bajo el agua. 2: Territorios junto al mar. 3: Conjunción. Al revés, terminas. 4: Al revés, filón en las minas. Espuerta grande. 5: Infundes vigor. Red en forma de manga. 6: Epitafio inscrito sobre las lápidas. Sonido. Virtud teologal, en plural. 7: Expele la serosidad por los poros. Plan-

**JEROGLIFICO** 



ta vivaz sobre cuyas láminas escribían antiguamente. 8: Husmear. Robusto. 9: Nombre de mu-jer, en plural. Municipio de Mallorca, en Balea-res. 10: Escrúpulos, dudas o inconvenientes. 11: Mujeres que se fingen adivinas.

> (LAS SOLUCIONES, EN LA SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS)

### MEDINA DE RIOSECO CLAUSURA del CURSO



J. M. Reglero.)

En las escuelas nacionales, du rante un periodo de cinco meses se han impartido clases de "Pro moción Cultural del Trabajador' Estas clases han estado a cargo de don José María Román y la seño rita Pilar Román.

Comenzaron el día 1 de febrero y han finalizado el 30 de junio En este tiempo, además de la in tensa labor de alfabetización po parte del profesorado, han inter venido, dando charlas de tipo cul tural, don Andrés Ferreras, don Antonio de Castro, don Gabrie Pellitero, cura párroco; don Tomá Cortés, don Eduardo Franco, don Marcelino Casado, don Miguel Ara gón, señorita Montserrat Rioseco

don Lino Margareto. Para presidir el examen final se raslado a esta localidad deña Ma

ría Isabel Riesco Fernández. El número de alumnos ha sido nuy numeroso, así como también

el porcentaje de aprobados. No nos queda, nada más que destacar la labor de estos profesores, que con su labor de alfabetización vienen elevando el nivel cultural del trabajador, y de cuantos han colaborado en la realización de es-

(Foto Barrios)

UNIVERSIDAD «MENENDEZ PELAYO»

### Tercer Curso de Inadaptación Infantil y Prevención de la Delincuencia Juvevnil

Los días 17 al 28 de agosto tendrá lugar la celebración del Ter cer Curso de Inadaptación Infantil Prevención de la Delincuencia Ju venil en Santander, en su Univer sidad internacional «Menéndez Pe ayo», desarrollándose monográfica mente el tema de «Génesis de l Inadaptación», con conferencias seminarios y grupos de Trabajo. El curso va dedicado a licencia dos, educadores o asistentes sociales con experiencia de trabajos relacionados con la infancia y la

adolescencia inadaptadas. Las solicitudes de matrícula pueden formalizarse ante las oficina del Consejo Superior de Protec ción de Menores en Madrid, o es la Junta Provincial de Protección de Menores y Tribunal Tutelar de Menores de Valladolid, donde se facilitarán modelos de solicitud



### CIELO CON NUBES

INFORMACION TECNICA Bajas: de 1.000 milibares en 68º Norte, 15º Oeste; de 1.018 milibares en 50º Nor e, 25º Oeste. Alta de 1.033 milibares en 41º Norie, 40º Oeste, y otra de 1.036 milibares en 54º Norte, 00º Oeste. En superficie sólo se pueden destacar las nieblas e neblinas del Cantábrico. En alltura estamos bajo los efectos de una gran cuña y hay flujo débil del Noroeste a todos los niveles.

SITUACION GENERAL

Ayer se registró una llovizna en Fuenterrabía y nieblas o neblinas en el Can ábrico, en puntos aislados del Ebro y también en Ceuta y Melilla. En el resto de España hubo buen tiempo, con temperaturas veraniegas moderadas. Durante la noche se han formado nieblas en el litoral cantábrico. Duero y alto Ebro. Las temperaturas mínimas de la Península han oscilado entre 8 grados en León y 22 en Cáceres, Cádiz y Almería por lo que a capitales de provincia se refiere, pues en Vigo han tenido 23 grados. En Baleares, entre 16 y 19; en Santa Cruz de Tenerife, 16, y en Las Pal-

LOCALIDAD	TEMPERATURAS máx. ayer min. hoy			Lluvia en 24 ho- ras de 7 a 7 horas		
MADRID	30	15		0,0 lts. m2		
AVILA	25					
BURGOS	22	13		0,0	39	. 99
LEON	24	3		0,0	37	99
PALENCIA	24	14		0,0	99	39
SALAMANCA	28	13		0.0	27	"
SEGOVIA	26	17		0.0	99	"
SORIA	25	11		0.0	29	"
ZAMORA	27	14		0.0	27	"
VILLANUBLA	25	13		0.0	29	"
VALLADOLID	27	14		0.0	99	37
TIEMPO PROPARIE	(hasta		a med			

TIEMPO PROBABLE (hasta mañana a med Nieblas en el Camtábrico y cabeceras del Duero y Ebro. Puen tiempo con cielo prácticamente despejado, por la mañana, en el resto. Por la tarde se formarán nubes de desarrollo en las zonas del in erior, que ocasionalmente pueden dar lugar a algún amago !crmentoso en las áreas montañosas. A lo largo del litoral mediterráneo habrá intervalos nutosos. Soplarán vientos flojos o moderados de Levante y las temperaturas serán un poco superiores a las de ayer. En Canarias, vientos del Norte y nubosidad variable.

> (DATOS FACILITADOS POR EL SERVICIO METEOROLOGICO NACIONAL)

EL MINISTERIO DE TRABAJO,

a través de la Dirección General de Promoción Social, lleva a cabo un Plan Nacional de Promoción Profesional de Trabajadores en los sectores Agropecuario, Industrial y Servicios, de todas las provincias españolas.

Si la Se na

IIBE

blando. ventud, racionale del futu confianza Todo es ventud s formista so impul que el cuando o nas desg es r bel mente, ral es q trate de su form sario es ello nad recordiar sados, et disciplin

rosos. A que érai de una creiamos En to vida la muy pro neral. la lo mas mos. pue edad en cenit. ¿MA

Hubo

batallas

veinte a de Jarl do cuar driksha treinta

> a los la his las ba Gusta lomagi treints Roge la exp res, te Menos de tr Cortés león.

Piza cuarer Jaime o nue zalo d El ( bia cu Y los cal y sado 1 ron Si harto està ( los m

> juvent MA Son las di

Bac

taca I

nas t jos. reacci encua ese li

# la vida del hombre Un monje trapense a los altares

### la juventud aporta audacia, la madurez hace cosas más sólidas

Se na hablado, y seguirá ha blando, de la edad, de la juventud, de los conflictos generacionales, del inconformismo, del futuro y de la esperanza y confianza de y en la juventud Todo es natural, lógico. La juventud siempre ha sido inconformista, generosa, con cierta tendencia a la indisciplina, acaso impulsada por el dinamismo que el propio ser lleva en sí cuando esta formándose o apenas desgastado. Si el joven no es r'belde es porque, posiblemente, esté enfermo. Lo natural es que el joven se rebele y trate de imponer su criterio o su forma de pansar. Lo necesario es comprenderle y para ello nada mejor que tratar de recordar aquellos años, ya pasados, en que todos éramos indisciplinados, rebeldes y generosos. Aquellos años, en fin, en que éramos jóvenes, careciamo; de una cierta experiencia y creiamos en todo. En todos los campos de la

vida la juventud creó un estilo muy provio. Pero no fue en general. la juventud la que creó lo mas permanente. Recordemos, pues, elgo de algunos hombres que nos precedieron y la edad en que lograron llegar al

le mu-Balea-

CCION

e 1.018

res en

Norte,

niehlas

s efec-

todos

nieblas

Ebro y

hubo

s. Du-

cantá-

de la

en Cá-

ovincia

leares,

as Pal-

24 ho-

7 a 7

rs

m2

Ebro.

la ma-

desa-

oueden

niaño-

os nu-

e y las

er. En

VICIO

AMADUREZ O EDAD?

Hubo generales que ganaron batallas antes de cumplir los veinte años. También hubo reyes que pasaron a la historia por tal motivo. Tal es el caso de Jarlos XII de Sueria, vencedor en Narva para ser vencido en Poltava y morir asesinado cuando ponía sitio a Friedrikshald, apenas cumplidos los treinta y seis años. Alejandro Magno comenzó sus campañas



GENTE DE MAR

Parece ser que el mar requiere de sus hombres sangre fria y ciencia probada. No es, ni mucho menos, norma estricta, pero sí general. Junto a Don Juan de Austria, vencedor a los veinticuatro años en Lepanto, está Roger de Lauria, ganador cuando contaba cerca de los setenta. Y entre ambas fechas y cifras, Nelson, con cuarenta; Méndez Núñez, con cincuenta y tres; Cristóbal Colón, con cin-

quiera sabe! Pero cada cual debe estar conforme con la que tiene. Si la juventud aporta golpes de audacia -que no son de desdeñar-, la edad madura tiene la experiencia la cordura, la prudencia, que dan resultados menos brillantes, menos vistosos y sensacionalistas, menos audaces pero sí más sólidos. Acaso la madurez de los años conviertan al hombre en conserva dor y esa sea la causa de que busque la solidez en los resul-

CONCLUSION

Si se tiene paciencia para hacer un recuento y hallar la edad media se verá que la edad del triunfo para las mujeres es la de los veintisiete años —edad de la belleza—; la de los soldados y conquistadores se acerca a los treincincuenta años, que, según di-cen, es la edad del raciocinio. precisa. Pero ésto, ¡vaya usted a sa-

¿Y la edad del triunfo en de de su coqueteria o de su "genialidad".

Cuando yo llego por la mañana a mi hospital

de enfermedades del tórax, vasto grupo de pa-

bellones en mecio de un frondoso pinar muy

próximo a Madrid, lo primero que hago es con-

sultar el parte diario de incidencias, donde el

médico que ha estado de guardia el dia anterior

refleja los ingresos, las altas y las novedades de

de años, de más de veinte años, a la que el es-

piritu no acaba de acomodarse con impasibili-

Tres, cuatro, ocho, diez... casi siempre más

que menos, han ingresado el dia anterior, cast todos ellos tuberculosos. Porque si bien mi hos-

pilal se dedica a todas las enfermedades toráci-

cas, lo que con preferencia recibe es tuberculo-

sis, casi siempre pulmonar, y con preferencia

Aparte del problema personal que cada pa-

ciente arrastra, siempre acude a mi ánimo la re-

tlexión de lo que ha dejado tras de si, en su ho-

gar, en su trabajo, en sus relaciones profesiona-

les y sociales. Porque la tuberculosis como en-

jermedad, en general de larga duración, plantea

problemas de toda indole. Al padre de familia,

la interrupción de ganar su vida y la de su fami-

lia, casi siempre en circunstancias acuciantes; y

a las mujeres, el abandono forzado del hogar y

Los que están protegidos por la Seguridad Social reciben un auxilio económico, bastante

nós corto de lo que es su ingreso en estado de

salud, que casi siempre no le permite cubrir las necesidades de los que han quedado en casa.

Pero hay muchos que no están encuadrados en

dicha Seguridad y para los que la enfermedad supone una catástrofe irremediable.

En el impressonante informe sobre la situa-tón social de España que Armando de Miguel

ublicó el año pasado por encargo de FCESSA,

lambién pacientes del sexo masculino.

el cuidado de sus hijos.

Infantil

Uno de los procesos de la causa de beatificación y canoniza-

ción del hermano Rafael, monje trapense del monasterio cisterciense de 3an Isidro de Dueñas, muerto en olor de santidad,

dará comienzo dentro de dos años. Se trata del proceso de "no

culto" que no se puede comenzar antes de los treinta y cinco

años del fallecimiento. Si el hermano Rafael hubiera recibido culto, entonces esta parte del proceso no podía iniciarse antes de

de 1911. A los once años, inicia sus estudios de grado medio.

En el año 1923, su padre, ingeniero de montes, es trasladado a

Oviedo. Rafael continúa en la ciudad del Principado sus estu-

dios en el colegio de los FP, Jesuítas. En 1929, terminado el ba-

chillerato, marcha a la capital de España e ingresa en la Escue-

la Superior de Arquitectura. La temporada veraniega la pasa el

joven estudiante en La Trapa y se encariña con la obra de los

monjes. Ya arquitecto y cuando la vida le sonreia escuchó la

palabra de Dios y se pone a vivir con los trapenses. Tuvo una

vida activa y ejemplar. Enfermó de diabetes y el 26 de abril de

1938, a los 27 años de edad, dio su vida en la austera celda de

la enfermeria del monasterio cisterciense de San Isidro de Due-

ñas Sus restos descansan precisamente en el monasterio, dentro

El hermano Rafael, como así se le conoce en Palencia, fue un enamorado de la pintura. Su ilusión era plasmar, en sus lien-

zos y cartulina, cuanto concebía su alma de artista. De sus ma-

nos han salido verdaderas obras de arte. Fue un gran pensa-

dor, en sus escritos reflejaba el fruto de su espiritualidad: "Mu-

cha gente me pregunta-dice en uno de ellos-acerca del silen-

cio de La Trapa y yo no sé qué contestar, pues el silencio de La

Trapa no es silencio... es un concierto sublime, que el mundo

no comprende. Es el silencio del cuerpo para dejarle al alma

días. El proceso de beatificación y canonización se inició en las

diócesis de Palencia y Oviedo. En mayo de 1962 se terminó el

proceso sobre los escritos del siervo de Dios, que fue remitido

a la Santa Sede y cuyo fallo definitivo se espera en estos días.

A continuación y siguiendo el trámite legislado para estos casos

dio comienzo el proceso informativo sobre su fama, santidad,

virtudes y milagros, que tiene una tramitación singular y cu-

riosa. En abril de 1967 tuvo lugar, en el monasterio de San Isi-

Se espera que el hermano Rafael sea un santo de nuestros

de la geografia provincial palentina.

gozar en la contemplación de Dios"

Rafael Arnaiz Barón, nace en Burgos, el Domingo de Ramos

### Organizado por esta Universidad Internacional, se celebrará entr los días 17 y 28 de agosto próximo un curso de Inadaptación Infanti y Prevención de la Delincuencia Ju

venil, en el que se abordará el tema «Génesis de la Inadaptación». Pueden asistir al mismo los lienciados en cualquiera de las facultades existentes, o el persona que trabaje en actividades relaciones nadas con la infancia y la adoles

cencia inadaptadas. ta y ocho años —edad de la En la Junta Provincial de Protection de Menores (Regalado, 15). hombres del mar rebasa los podrán, los interesados en asistir al curso, obtener la información

Problemas sociales y económicos

de la tuberculosis

### los artistas? Esto es más di-fícil de conocer. Todo depen-R. RUIBE | este diario

dro de Dueñas, la sesión de clausura del proceso informativo ordinario. El postulador diocesano, inició la sesión explicando la marcha del proceso, señalando que en diciembre de 1966, se exhumaron los restos del hermano Rafael para llevar a cabo las oportunas diligencias médicas y sus restos fueron colocados en el nuevo sepulcro, en el interior del claustro, que circunda el cementerio de los religiosos.

Dentro de dos años, se iniciará otra parte del proceso, la del "no culto", que no puede empezar antes de los treinta y cinco años de la muerte del siervo de Dios y en el que tienen que deponer todos los testigos que sean llamados. En el caso de que hubiera recibido culto, el proceso seria más lento. Habia que es perar a los cien años del fallecimiento.

La Trapa es una comunidad de religiosos, compuesta de monjes de coro y nermanos conversos, que, bajo la sabia y santa Regla de San Benito y las Constituciones de la Orden Cisterciense de la Estricta Observancia, llevan una vida de total entrega a Dios, con la oración, el trabajo y el sacrificio, bajo la dirección paternal de un superior que, por esta razón, recibe el nombre de Abad. Una Trapa es como un pequeño pueblo agrícola, donde el principal trabajo es el del campo, en huertas, viñas y tierras de sementera, sin que falten sus dependencias o tiendas anejas, como carpinteria, fragua, panaderia, vaqueria, en fin, todo lo necesario para bastarse a sí mismos y de este modo, como dice su Regla, no tengan necesidad de andar por fuera, que en modo alguno conviene a sus almas.

El nombre de Trapa, con que vulgarmente se designa a estas casas, viene de la abadía francesa de "La Gran Trapa", uno de los principales monasterios donde se reanudó la estricta observancia de la Orden Cisterciense, fundada por San Roberto de Troyes, San Alberico. San Esteban y el gran San Bernardo, en los siglos XI y XII, en Citeaux, Francia,

En el mundo se puede decir que cerca de ocho mil hombres y mujeres siguen la santa y sabia Regla de San Benito y las Constituciones de la Orden Cisterciense de la Estricta Obser-vancia, en ciento veinte monasterios. En ochenta de ellos siguen la consigna. "ora et labora", 1.889 sacerdotes y 3.819 monjes. Y en los otros cuarenta son 1.922 las mujeres que han dedicado su vida al servicio de Dios.

JOSE PEREZ LLORENTE

### RAZON Y ESPERANZA DE UNIVERSIDAD INTERNACIONAI «MENENDEZ PELAYO» Curso de Inadaptación LA FERIA DE MUESTRAS

EL SURCO Y SU CIRCUNSTANCIA

-IV-

Antes debiera pedir perdón a Ortega o a Virgilio, por la forma y por el tratamiento que encierra el simple enunciado. El surco, como el hombre, no asciende a categoria sin el entorno, sin la sociedad en que cada uno desarrolle su posibilidad. Esto va para uno. Para el otro podría aplicarse el clásico y hermoso «Sio vos non vobis» recogiéndolo de su propia cosecha o de la de su vecino literario. Ni el hombre ni el surco se justifican por sí mismos, sino funcion de los demas. Si También el surco tiene circuns

tancia y poesía. Lo que ocurre es que el poeta toma el survo en sus manos y lo bendice. El filosofo extrae del surco una versión de seminario y rompe el encanto rural de la vida o de una vida

Lo siento, pero la circunsian. cia del surco entre nosotros es bien pobre. Nuestra tierra, esa tierra elemental, seria ancha, parda, sobria, dificilmente pue de hacer sonreir a la geometria fecunda del surco. Nuestra tierra, la circunstancia, alta, seca, pobre, cabe en un puño de feiiciaad. Solumente la mano del hombre, ordenando el agua, que se acuesta sobre los pueblos dormidos, acunando los ta ñidos de las viejas campanas ahogadas o se despeña en parábola de agua suicida, o se destrenza en venas por el esquema de la acequia; ayudando al milagro de la fecundidad con la fantasia del abono que presume da galún con cada semilla v se entrega sencillamente sin conocer respuesta; dominando el exacto dominio, sin alma, de la máquina; solamente la mano del hombre puede conquistar la circunstancia del surco, galanteando cada estadística con una

sola caricia: la técnica. Creo que son veinte millones de hectareas las que conocen la mano del hombre, en nuestro país. Bastantes más se aburren en el olvido, en la esterilidad. en la rutina de las estaciones sin la aventura de la sementera. Y aun las que tienen relaciones, passan diariamente por el camino provinciano de la misma espiga, de la misma cepa. del mismo tronco que se corona, a si mismo, con rama de

Creo que la mitad de los surcos se prolongan infinitamente en anchos dominios del hombre y la otra mitad se humilla en cada parcela sin horizonte. I atifundios y minifundios, por hablar mal, riñen la inútil batalla del rendimiento y la propiedad, de la máquina y el lindero, de la ilusión y la heren-

Creo que la mitad del campo tendido y atendido, tiene un propietario de cada cien poseedores. Creo que, por muchas razones, que también son circunstancias, el eco de la emigración se repite de plaza en plaza, de adobe en adobe, de promesa en promesa, de campanario en campanario, que mira al silo con paciente envidia en el trasiego de los hombres, en el trasiego del pan.

Creo que más de cinco millo nes de vecinos míos, de vecinos históricos de este momento a pesar de todo, siguen contando los días por amaneceres y por heladas, jugándose a un injerto la belleza de una cereza, a una noche estrellada la aventura del hielo, a una plegaria breve -an tes eran las rogativas y la mistica gamberrada de meter al santo de cabeza en el rio- la tormenta o la sequia.

Creo que todavia esta tierra mía tiene adjetivos que hacen fronteras casi insalvables. Fron

teras que el agua sabe, porque conoce el dulce contrabando de ir y venir al cielo sin importarle la cercania de Dios. El llover para abajo o llover para arriba, es un malabarismo que pone los nervios de punta. La 11erra seca y la tierra húmeda provoca en el surco sencillo los

celos de la circunstancia. He aquí las circunstancias, todas ellas de la familia, que rodean a nuestro protagonista y lo meten en el brete de las condiciones de cada día. Pero el mañana es nuestro, como asegura otro poeta nada clásico, y hemos de afanarnos en irlo te jiendo a la puerta de casa en la tarde soleada de la paz y de la imaginación en la paz.

Callerando las soluciones que no renuncian al soi ni al viento, aqui está, a nuestro alcance, una escueta circunstancia que nos invita y nos acucia: la razon y la esperanza de la máquina que se cobija en la Feria de Muestras, bajo el pabellon de cada mirada, de cada mirada campesina que tiene el mate de los siglos, el asombro de los niños y la pupila reservada de una penumbra diaria. Los demás, los que despliegan la curiosidad, los que anotan los altos y bajos de la feria en agendas comerciales, los que copian la rutina de cada novedad, encontrarán la bienvenida del es pectáculo y la ocasión. Pero al fin, la circunstancia aquí es el hombre que lleva inscrita en la frente el signo del surco, labrado materialmente como un pentagrama, viejo y venerable.

En definitiva, no hay una sola circunstancia, como no hay un solo hombre. Filósofos y poetas tendrán que darse la mano por esta vez. Yo, pobre de mi, quisiera colar mi palabra y mi intención entre ellos y convocar al pie de un pregón, la verdad del auténtico abrazo en el que la tierra y la maquina hablan sus razones para que el futuro encuentre la esperanza.

DANIEL PATO MOVILLA 

a los veintiséis años, muriendo a los treinta y dos, pasando a la historia como "el genio de las batallas" El Cid, Carlos I, Gustavo Adolfo, Anibal o Carlomagno, habian rebasado los

Roger de Flor, que acaudillo la expedición de los almogávares, tenía treinta y tres años. Menos de cuarenta, pero más de treinta, contaban Hernán Cortés, Octavio Augusto, Napo-

león. Cabrera, etc. Pizarco había traspasado los cuarerta años, lo mismo que Jaime I el Conquistador. César o nuestro Gran Capitán, Gon-

zalo de Córdoba. El Gran Duque de Alba habia cumplido los sesenta años. Y los dos Von Moltke, mariscal y general, ya habian rebasado los sesenta y se acercaban a los setenta. Ambos cumplieron sus misiones de manera harto conocida y el mariscal està considerado como uno de los mejores estrategas de los tiemnos modernos.

Bacn, entre los artistas. destaca por sus triunfos en plena juventud, cuando apenas había cumplido los dieciocho años. ¿Son los años? No lo es'imamos así.

¿MADUREZ CON LOS ANOS?

Son una serie de cualidades las que conforman al hombre. Es la madurez en el pensar y en la liegada a la meta, que es la síntesis. Hay jóvenes de apenas treinta años que son viejos. que se sienten viejos, que reaccionan como viejos. Están encuadrados perfectamente en ese limite de fechas que es la que realmente cuenta. Nacieron Viejos antes de tiempo.

cincuenta y ocho.

¿Y LAS MUJERES?

nueve años y Agustina de Aragón, la heroína de Zaragoza veinte. Margarita de Austria, que crea la Liga de Cambray, tenía veintiocho. Santa Genoveva, defendiendo París, veintinueve. María Molina había rebasado los treinta, María Tudor se acercaba a los cua-rena y Blanca de Castilla estaba al borde de los cincuen-

que trae consigo la responsa-

THE REAL PROPERTY OF THE PARTY OF THE PARTY

el AGUA blovoca elfirme deslizan te meses

cuenta y seis, y Oquendo, con las vein icuatro horas anteriores. Es una rutina

Juana de Arco tenía dieci-

Todas estas mujeres dejaron muestra bien clara que la edad no es tampoco en las mujeres definitiva. Son las circunstancias, la madurez

¿QUE APORTA CADA EDAD?

¿Qué edad es mejor? ¡Cual-

refiriéndose a lo que supone la marginación so-cial, dice que el 61 per 100 de las amas de casa consultadas consideran que un enfermo es siem-pre "alguien a quien ha de cuidarse sin pensar en gastos", pero que hay un 25 por 100 de conultadas que todavia hoy consideran que un enermo es "una desgracia El autor citado pone especial énfasis en señalar que lo más interesante es que la asociación de enfermo con "desgracia" se produce con más frecuencia en ciertos arupos: el mundo rural (32 por 100), la clase "pobre" (43 por 100), la clase media y alta campesina (36 por 100) y el gruno más bajo de ingresos (58 por 100), de donde se deduce que los grupos alejados de la Seguridad Social y los de una posición mas baja se situan todavia, en gran medida, en et

Por el doctor R. NAVARRO GUTIERREZ plano fatalista de la enfermedad como una "des-

grana" ante la cual se sienten impotentes. De ahi que el Estado tenga que acudir en re-medio de situación tan lamentuble, y que por ello surgiera la organización llamada Patronato Nacional Antituberculoso y de las Enfermedades del Tórax, dotado con el número de camas necesarias pora las hospitalizaciones de los en fermos que lo requieran y los medios de profi laxis (equipos de fotoseriación y de vacunación B. C. G.) que tratan de conseguir la reducción de la prevalencia de la infección.

Afortunadamente, hoy dia, ésta se ha reducido considerablemente y las pérdidas económicas individuales y de las sociedades como conjunto de individuos y masa productora se han reducido de forma estimable. No obstante, aunque no hay datos estadísticos valorables, tenemos indices valederos para presuponer que todavia en España la tuberculosis es una enfermedad infecciosa que conlleva grandes trastornos familiares y provoca considerables pérdidas economicas.

Aunque la hospitalización, que es lo costoso, se ha reducido, gracias a la mejoria que el tra-tamiento ambulatorio ha producido, aún los presupuestos del Estado tienen un fuerte impacto por lo que supone la necesidad de hospitalizar a los tuberculosos. La Seguridad Social atiende al tratamiento ambulatorio sin dificultad, perc su colaboración a los gastos de hospitalización es, por el momento, de extrema cicateria.

La tuberculosis sigue siendo una de las entermedades de más importancia en casi todo el mundo, salvo en los países llamados desarrollados: pero, incluso en éstos, se está aún muy lejos de poderla considerar como una infección ex'inguida. De ahi que sea necesario seguir cuidanao el buen funcionamiento de los instrumentos de lucha que he citado antes, lo que comporta un esfuerzo económico considerable para la

Estos medios son fundamentalmente la va-cunación B. C. G. y el descubrimiento por la fo-toseriación de los casos precoces, y la hospitalización adecuada de los casos que lo requieren Desde los puntos de vista tanto social como económico, la tuberculosis en cualquiera de sus localizaciones, tiene unas peculiaridades que no se deben olvidar, ni por los médicos, ni por los que la pedecen, ni por la sociedad en general; hoy dia es una entermedad perfectamente curable, pero a condición de dos premisas inexcusables: diagnóstico precoz y tratamiento eficiente. De no cumplirse estas condiciones, la infección. y la enfermedad corren el peligro de eternizarse, representando para la 'amilia y la sociedad una fuente de amarguras y pérdidas económicas in-

### PARADAS DE TAXIS

228200 251030 Plaza España ...... Maria de Molina y Calvo Sotelo .....
Plaza Mayor ......
Banco de Santander.
Estación de San Bar-228205 228274 251057 Calle Santa Lucia. 232064 232072 natorio Quemada). Barrio "25 Años de 232183 Paz" Barrio Girón (sin 251090 número).
Estacion del Norte
(sin número).
Taxis gran turismo
(esquina Plaza Zorrilla), sin número.

cial, lleva l de Tray Servi

SGCB2021

CON UN PRIMER PREMIO DE 250.000 PESETAS...

### BENIDORM, CITA ESTIVAL DE LA CANCION ESPAN

Patrocinado por el Ayunta miento de Benidorm y R. E. M., se va a celebrar en Benidorm, los días 8, 9 y 10 de este mes, el XIII Festival Español de la Canción. Actiden este año al magno Festival—decano de nuestro paísalrededor de 38 participantes con un total de veinte canciones finalistas, que representarán a Venezuela, Argentina, Cuba, Filipinas, Suecia, Francia, Portugal y España. Tere Yñigo —directora de

"La Voz de Valladolid"— es lo suficientemente conocida y apreciada dentro y fuera de nuestra ciudad. Pretender ahora por mi parte presentarla "en sociedad" o hacer un esbozo de su acusada personalidad me parece un hanto absurdo. Con una amplia y benévola sonrisa me recibio en su despacho para charlar sobre el Festival de Beni-

-¿Qué relación tienes con el Festival?

-La relación directa de una directora de emisora, que normalmente es secretario ejecutivo del Jurado. Esto quiere decir que yo no tengo voto más que en el caso de que se produzca un empate.

-¿Y alguna vez has tenido que hacer uso de ese voto?

—Pues... si. Recuerdo que hace dos años tuvimos que desempatar. Habian quedado "ex-aequo" Michel y Tony Da-lara. Al final, "La Voz de Valladolid" dio su voto y gano Tony Dalara. Luego Michel, cuando pasó por aqui un dia, nos decia: "Caramba con "La Voz de Valladolid", me qui--¿A tu juicio, las cancio-

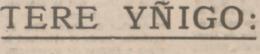
nes que se presentan reu--Yo creo que si. Ha habi-

do años de mayor o menor calidad que otros; pero, en general, la tónica de Benidorm es muy aceptable y cuenta con una reconocida calidad. La prueba está en que es el Festival decano y ahí sigue. En algunas ediciones, francamente importante, y no quiero remontarmo a El telegrama" o a "Comunicando". De la primera se hicieron más de cien versiones, una de ellas —cosa curiosa en japonés. Pero sin remontarme tan lejos, ahi está "La vida sigue igual"... y, soore todo, una serie de nombres que ahora son importantes y que se dieron a conocer en

Tere Yñigo se refiere a Ra-phael, Michel, Luis Gardey, Lorenzo Valverde, Julio Iglesias... Nombres que luego han traspasado nuestras fronte-

Benidorm.

--;.Cómo se lleva a cabo el sistema de votaciones? -El Jurado está -o debe estar— formado por comen-taristas de discos de Prensa y Radio. algún cantante soiista o de conjunto y vende-dores de discos. Todos ellos



«Las chicas son más retraídas que los chicos Jurado». parte del

comenta la canción de Julio Iglesias: «Como el álamo del camino».

se reunen en nuestra emisora durante los días que dura el Festival, y desde aqui mismo dan su voto. -¿Y la media de edad de

votantes del Jurado? -Es de unos veintitrés a veinticinco años. No cuenta la Secretaria Ejecutiva en este caso; para el Director de emisora no hay limite en

-¿Y en qué proporción están los hombres y las muje-

-Tratamos de establecer un cincuenta por ciento, pero nunca se consigue; siempre hay más hombres que mujeres. Generalmente, las chicas se retraen un poco a formar parte del Jurado. Son mucho más abiertos y valientes —en estos casos— los chicos. Para este año contamos con tres chicas.

-¿Has oído ya alguna de las canciones de este año? -Si, hemos recibido alguna que otra cinta, y te puedo asegurar que las hay muy buenas. De Portolés Garcia

Segura, Aniano Alcalde... A la hora de mostrar sus preferencias por una u otra, Tere Yñigo no suelta prenda. No obstante, se habla ya de "Como el álamo del camino" canción de Julio Iglesias que será defendida por el francés Hervé Villard —el mismo que popularizó "Capri, c'est fi-ni"— y Kay Couton, un joven valor de la canción filipina.

En total son diez los votantes que otorgan su voto desde aquí. Me dice que no puede facilitarme aún la lista de los diez del Jurado de Valladolid. Son varios periodistas y vendedores de discos de nuestra ciudad.

-Se ha dividido España en doce jurados regionales, y son los siguientes: En Vigo, el Jurado de Galicia, en "La Voz de Galicia". En Oviedo "La Voz del Principado de Asturias". En Santander —la Castilla del Norte—, con "La Voz de Cantabria", ¾ en la Castilla del Sur, Valladolid, en "La Voz de Valladolia".

En San Sebastián, Vasconga-das, "La Voz de Guipúzcoa". Tarragona, de Cataluña, "La Voz del Mediterraneo". Va-lencia y Murcia, con "La Voz de Levante". Córdoba, de Andalucia, "La Voz de Andalucia". Cáceres, de Extremadura, "La Voz de Extremadura" León, Reino de León, "La Voz de León". Madrid, Castilla la Nueva, con "La Voz de Madrid" y, finalmente, uno es pecial en Benidorm, que es el Jurado regional de alli mis-

—Y a tu juicio, ¿qué le falta y qué le sobra al Festival? -Yo creo que nada. En es te momento es el que está mejor dotado de teda España. Ya era el mejor dotado también cuando se estableció



el primer premio de 150.000 pesetas, casi tanto como el Nadal de novela, y este año está en las 250.000 pesetas. -Pero, si de ti dependiera, oué innovación incluirías en

el Festival?

-Ya te he dicho que ninguna. Hay un premio a la mejor canción, a la mejor letra es el premio que otorga la Delegaci5n Nacional de Cultu ra y que este año estará presidido por Manolo Alcanta ra-. Y como novedad tene mos el de la canción joven, nuevo premio de 50.000 pese tas que otorga la Delegación Nacional de la Juventud, y que contará con un Jurado joven de chicos y chicas de edades comprendidas entre los quince y dieciocho años; este Jurado estará en las capitales anteriormente citadas, tendrá el mismo número de votantes y estará en estrecho contacto con la emisora de la R. E. M. que le corresponda, dándonos a conocer su vere-

dicto. -¿La organización? -Hasta ahora perfecta. Hemos superado un gran bache técnico, como era la retransmisión al aire libre desde la Plaza de Toros. Ahora también se etectuará desde el mismo lugar, pero será cu-

Dentro de unos días las notas musicales se remansarán erca de la playa de Benidorm y acapararán, un año más la atención musical de los españoles. TVE prepara sus cámaras para emitir—el ultimo día— la gran final del Festival. "Benidorm-13"... y sin supersticiones.

JUDO

### El equipo del Club Judo Educación y Descanso. medallo de plata en los VII Juegos Nacionales Sindicales

Dentro de los VII Juegos Nacio- Descanso" es el primero que se nales Sindicales se ha celebrado anota el recién fundado club, a en Pontevedra el Campeonato Na-

Se desplazó a Pontevedra el equipo del recién formado Club de Judo de "Educación y Descan so", que dirige el cinturón negro segundo dan, entrenador nacion y maestro de judo, José L. Bar bat, y que estaba compuesto po los judokas Jesús Guerra, ligero Barbat, medio; Gaspar Berrocal semipesado, y Juan J. Segarra, pe sado, que lograron. tras reñidos combates, clasificarse subcampe nes de España, medalla de plata. El equipo campeón fue el repre sentante de Guipúzcoa, medalla de oro; el tercero, medalla de bronce, Barcelona, y el cuarto clasificado, Huelva.

Este magnífico éxito logrado por el Club Gimnasio "Educación y

## Espectáculo teatral

Se encuentra en España, especialmente invitado por el organismo autónomo "Teatros Nacionales y Festivales de España", el grupo dramático mexicano "Cómicos de la Legua", que con un espectáculo homenaje al teatro español ha cosechado un gran éxito de crítica tras su presentación ante el público madrileño.

Se está gestionando ante el citado organismo la posibilidad de su presentación en el Teatro Valladolid los próximos días 10 y 11.



En él nació una de las figuras más populares de la música ligera española

Fue en el verano de 1968. Be nidorm era, como siempre, un sueño de aguas verdes, sol abierto y canciones. Un sueño de verano y música. El Festival se había consagrado ya años antes. A Benidorm acudían, como acuden hoy, los consagrados y los soñadores. Es como un río de ilusiones en el que navegan en admirable competencia, que es hermandad, los más poderosos y los modestos. De repente, la vara mágica de un jurado hace "estrella" al que scñaba con la fama..

Fue el verano de 1968. Y nadie lo esperaba. Aquel chico espigado, con los ojos ingenuos la mirada de nostalgia, canta su canción. Era un auténtico aficionado. Nunca había tenido nada que ver con la farándula profesional del micro y los discos, las galas y las grabaciones. Se llamaba Julio Iglesias, era abogado y había su frido poco antes un accidente automovilístico que le retuvo durante un año hermanado a un sillón de ruedas. Aquel sillón y aquellos doce meses de soledad le hermanaron con la soledad y el silencio. Un cam bio casi total de mentalidad o, mejor, un descubrir horizontes distintos. Aquel muchacho, poco antes, había vislumbrado un sueño deportivo: iba para portero de talla en un equipo de campanillas blancas como el Real Madrid, cuando el acci dente le hizo despertarse en una realidad ajena al esplendor de los campos verdes y de las graderías repletas. Pero nació el sueño de la guitarra y la poesía; poesía de verdad, enmarcada con las vivencias del Julio Iglesias recién nacido.

BENIDORM, LA META Y LA SALIDA

Julio componía canciones. Era un pasatiempo o un estímulo para el recuerdo y la nostalgia. Un aliento para el pensamiento hacia el futuro. Era todo en la soledad de su habitación o en su diálogo con el sillón de ruedas que le sos tenía. Un día descubrió que no estaba solo, que no estaba va-



cío. Las vivencias y las aspiraciones le llenaban y le acompañaban. En diez minutos compuso una canción que, propulsada por los vientos cálidos de Be nidorm, iba a dar la vuelta al mundo en la boca del soñador y el burgués, la reción nacida a la pubertad y la señora de

"La vida sigue igual" marcó un hito en el Festival de Beni dorm y en el de la música ligera española. Nació un mito, una "estrella" que era, que iba a ser, que es, pródiga en sencillez y en afectos. Era, es, dis tinto a todo cuanto le precedía, a todo cuanto le rodeaba. No pretendo yo aquí sublimizar la figura artística o la humana de Julio Iglesias, un profesional con defectos y limitaciones. Só lo pretendo subrayar aquel

triunfo de la voluntad y la poe sfa, porque Julio Iglesias necesitaba ganar aquel certamen, y lo ganó. No era nadie a nivel popular y se consagró como una de las figuras más sobresalientes. Después han ve nido el cine, los "discos de oro", Eurovisión, la boda, halagos, sinsabores, triunfos, lucha. Lo uno se traduce por lo otro. Es la misma canción con distinta leira. El espíritu de Julio Iglesias, de Julito es el de la superación. El debe tener una continua y sana vehemen-cia hacia el triunfo. Su triunfo en el Festival de Benidorm fue un revulsivo auténtico de juventud y sencillez. Una bocanada de aire nuevo y puro. Como "La vida sigue igual". JUAN JOSE PORTO

LI

terreno

calor d

do la

cizo

Godefr

en el

a cuat

da de

explica

do ser

le lleg

ganada

La

fluyó

de va

pues,

ménez

ron m

bre el

Saint

despu

tanto

Dos

y dos

tituía

gunda

la co

produ

Genty

tificó.

jorna

Haum

pez C

beza

López

cuarte

Dauna

lotón

segun

los ho

mitía

REC

UN !

UN

vence

bria,

tores

guip

grup res c

quer

sprin

Lo

part

ron las

men ción

terpi

En

En

El

HOY, de 5 a 10 y 10,45, Ho TREPIDANTE ESTREN Necesitaba una razón liberarse del miedo... ¡Ma

# por una mujer!

;;ULTIMO DIA!!

Dejemos pasar mana Color, por Ken Clark Beba Loncar Mayores de 18 años

Hubo jamás un instante mejor para sugerir un crique cuando se besa a un extraño? Moderno Cine LAFUEN NO BESES A UN

EXTRAÑO Color, por Martha Hyer, Carol Lynley y Paul Burke (Mayores de 18 años)

cuyos componentes animamos desde estas líneas a seguir tan mag-

muchas satisfacciones a la afición

CALDERON

A las 5, 7,45 y 10,45 viejo Oeste hace fie

con FRANK SINATRA

con George Kennedy (Mayores de 18 años)

LOPE DE VEGA

A las 5, 7,45 y 10,45

;;ULTIMO DIA!!

AVENIDA Atención al horario!

A las 4,30 y desde las 7,30 Deléitese de nuevo con la más encantadora película de todos los tiempos

Sonrisas y lágrimas

Color por De Luxe por Julie Andrews y Christopher Plummer En maravilloso TODD-AO 70 mm. Para todos los públicos)

Montgomery Clift, y

Maracion

José Luis López Vázquez y Gracita Morales (Mayores de 18 años)

nífico camino, que ha de deparar

Color, por Steven Tedd Sarah Ross (Mayores de 18 años)

TEATRO CARRIO HOY, de 5 a 10 y 10,45 Una acción acelerada

HOY, desde las 4,30 LOS CAMINOS PROHIB DOS DE KATMANDU Color, de Gayette, con Jai Birkin, y VEINTICUATRO HORAS PARA MATAR

Celor, por Lex Barker (Mayores de 18 años) Nuevo Cine GOY HOY, desde las 4,30

LAS AVENTURAS DE ULISES Color, por Bakim Fehmi e Irene Papas, y RINOCERONTES BLANCO Color, por Shirley Eato (Toleradas menores)

C'NE REX HOY, desde las 4,30 VIVA AMERICA!
Color, por Margaret Lee
Jefrey Hunter, y LA MUERTE TIENE SEX Color , por John Mills Luciana Paluzzi (Mayores de 18 años)

UN WESTERN IMPRESIO NANTE EN ACCION

Techniscope - Eastmancole con los dinámicos del Oeste

WOLFF y KLAUS KINSK (Mayores de 18 años)

e 3 a 7 (continua), 7.45 y 10,45 TEMPORADA DE GRANDES REPOSICIONES UN GRAN FILM DE ALAIN RESNAIS con Emmanuele Riva rersión original francesa, con subtitulos en español (Mayores de 18 años)

MANANA, JUEVES iiImpresionante estreno!!

LOPE de VEGA

UN IMPACTO BRUTAL FN LA CONCIENCIA DE



Con la actuación extraordinaria, como partícipes directos de la acción, de 105 PRESOS DEL PENAL DEL ESTADO DE ARIZONA

BENIDORM 8-8-10, JULIO 1971

"TOUR" - 9." ETAPA

у 10,45, Но FAZÓN DE GO CHETO OT IMPUSO SU LEY EN El Ministro Secretario General del Movimiento mujer! RDE el «sprint» de Saint Etienne

López Carril se unió a la escapada «buena»

del enviado especial de PYRE-SA, PORRINO). - Sobre un terreno volcánico, con menos calor del previsto, han concluido las dificultades del macizo central. El belga Walter Godefroot, acertó a remontar en el col del «Hombre Muerto» a cuatro escapados, con la ayuda de Wagtmans.

El dejar hacer del pelotón explica que una etapa que pudo ser mortal para Merckx -si le llegan a atacar— haya sido ganada por un rodador y formidable sprinter.

La dureza del recorrido influyó en la clasificación final de varios corredores nuestros, pues, por ejemplo, Casas, Jiménez y Gómez Lucas perdieron más de cuatro minutos sobre el gran pelotón que llegó a Saint Etienner seis minutos después que Godefroot. Por tanto el balance total es de más de doce minutos para el mencionado trío.

Dos cotas de cuarta categoria y dos cols de tercera, pero, sobre todo, los descensos, constituían las dificultades de la segunda etapa de los «puys». En la cota de Dourbiz se había producido la escapada de Swerts, seguido de Zubero, Genty y Raymond, que no fructificó. Fue en el col de Fourdes, donde ya estaba consolidada la mejor escapada de la jornada, que provocó Dangui-Haume, seguido a rueda por López Carril. Por la cima, en cabeza Danguillaume, segundo López Carrii, tercero Spruyt, cuarto Schutz. Luego Genty, Daunat, etc.

En estos momentos, el pelotón rodaba a 1 minuto y 20 segundos. Más tarde, la ventaja seria más importante para los hombres de cabeza que permitía a Danguillaume también

seguido de López Carril ganar la meta volante de Ambert. Y es a partir de esta localidad cuando empiezan a trabajar en el pelotón Godefroot, Wagtmans y Francioni. En la cota de Pradeaux, el orden de paso y la situación de la carrera, es éste: Danguillaume, López Carril, Spruyt y Genty. A 1 minuto, Aimar y Francioni,

y a 1-30 Godcfoot y Genet. El pelotón termina por desentenderse de la escapada porque los ases comprueban que los hombres que la componen no son peligrosos. Ademas, Merckx tiene dos lacayos suyos en ella, Spruyt y Wagtmans. El equipo de Luis Ocaña, cuenta con Genty. Aimar, en el descenso de La Pradeus, consigue unirse, en compañía de Franconi, a los cuatro escapados. Más tarde, también logran el mismo objetivo Waghmans, Godefroot y Genet. Después del último obstáculo montañoso el «col» del «Hombre Muerto» por donde Danguillaume, Francioni, Lôpcz Carril, Spruyt, Genty y Aimar solamente transitan con 25" respecto a Godefroot y Watgman y 45" respecto a Ge-net. El pelotón está a 2 minutos y 30 segundos.

En los kilómetros finales, Godefroot juega su «chance» y se escapa en compañía del italiano Francioni. Se quedan varios, entre ellos López Carril; el español se quedó cortado en este «demarrage» y por eso llegó séptimo a Saint Etienne. De todos modos, el salto que da el gallego - asturiano en la general, es morrocotudo, pues se sitúa el 19 delante de Godefroot. Es el segundo español de

Como se ha dicho al comienzo, Godefroot resultó ganador de la etapa. Batiendo en el «sprint» a Francioni, Spruyt y



LOPEZ CARRIL

Danguillaume. Luego llegaron, Wagtmans, Genet, López Carril. El español perdió 32 segundos respecto al ganador de la etapa. Lo mismo que Genet, Genty y Aimar. El perotón, con Motta en cabeza llegó seis minutos y ocho segundos más tarde.

Ha sido pues una buena escapada, de la que han sacado mucho provecho sobre todo Genty, Wagtmans, Aimar, Ge-net y tambien López Carril y Godefroot.

Hoy, miércoles, décima etapa. Saint Etienne - Grenoble, etapa de montaña, en el comienzo, intermedio y final. 188 kilómetros. De salida se ataca al col Du Gran Bois, de tercera categoria. Poco después de mitad de recorrido figuran las cotas de Bayard y Berand, de tercera categoría, y en el final de ctapa habrá que subir los cols de primera categoría Cucreron y Porte, este -su cima-a 19 kilómetros de la línea de llegada. Buena ccasión para los grandes escaladores que tengan valor para lanzarse a «tumba abierta» camino de Grenoble,

que es lo que ha hecho esta tarde Godefroot desde el «Hombre Muerto» a Saint Etienne. Dicen muchos que es una etapå ideal para Merckx, pero el lider, por lo que uno ha apreciado y lo que le han dicho los corredores, no anda muy fuerte estos días. Esperemos.

CLASIFICACION DE LA ETAPA

1.--Godefroot, 4-02-18 (con bomficación: 4-01-58) 2.—Francioni, 4-02-18 (con

bonificación: 4-02-08). 3.-Spruyt, 4-02-18 (con bonificación: 4-02-08). 4.—Danguillaume, 4-02-18.

5.--Wagtmans, 4-02-18. 6.—Genet, 4-02-18. 7.—López Carril, 4-02-50. 8.-Genty, mismo tiempo.

9.—Aimar, id. 10 .-- Motta, 4-08-26. 11.—Karstens, id.

12.-Van den Berghe, id. 13 - Krakels, id. CLASIFICACION GENERAL.

1.-Merckx, 49-05-06. 2.-Zoetemeik, a 36".

3.—Ocaña, a 37". 4-Gosta Petterson, a 1' lo" 5.—Thevenet, a 1' 58". 6.-Motta, a 2' 01".

7.—Paolini, a 2 24". 8.-Tomás Petterson, a 2' 48' 9.—Van Impe, a 2' 51". 10.-Mortensen, a 3' 12". 11.—Delisle, a 3' 34".

12.—Van Springel, a 4' 50" 13.—Genty, a 4' 54". 14 .- Raymond, a 6' 29". 15.-Wagtmans, a 7' 11". 16.—Aimar, a 7' 13". 17.—Genet, a 7' 21".

18. -Vanneste, a 8' 51". 19.—López Carril, a 9' 49". 20.—Ex-aequo: Godefroot, a 10' 19". Spruyt, a 10' 19".

LOS ESPANOLES

3.—Ocaña, a 37". 19.—López Carril, a 9' 49". 24.-Tamames, a 11' 19". 28. - Zubero, a 12-36. 31.—Mascaró, a 13-25. 32.—Galdós, a 13-31. 35.-Martos, a 14-00. 46.- Díaz, a 14-51. 50.-Gandarias, a 15-37. 52.--Santamarina, a 15-42. 53.--Grande, a 16-03. 56 .- Manzaneque, a 16-11. 60.—Uribezubia, a 16-48.

62. -Galdeano, a 17-02. 63.—Jiménez, a 17-05. 65.—Juliá, a 17-18. 70.—Gómez Lucas, a 18-09. 78.—Casas, a 20-34. 91.—Fuentes, a 25-43. 92.—López Rodríguez, a 26-11.

96.—Balagué, a 27-40.

En Tercera División el ga-nador absoluto es Mariano Arias "Marianín" de la Cultu-ral Leonesa, como máximo go-leador con 37 goles.

MADRID. (PYRESA). - En los Jardines de don Cecilio Ro-dríguez, del Parque del Retiro

ae Madrid, se electuó la pasa-cia noche, en el curso de una

cena, la entrega de los pre-mios de la V Challenge "Di-

cen", destinados a equipos, entrenadores y jugadores de fútbol de la temporada.

En Primera División, el ga-

nador absoluto, según la cia-sificacion matemática realizada

a lo largo de la temporada y como consecuencia de sus ac-

tuaciones en los partidos ofi-ciales ha sido el jugador del Barcelona, Carlos Rexach. El

entrenador con mejor prome-dio, Marcel Domingo, del Atlé-

tico de Madrid. Los componentes de la selección matematica Abelardo, Rifé, Anibal, Calleja, Torres, Claramunt. Rexach, Pirri, Garate, Irureta y Orozco.

El jugador con máxima pun-tuación en un solo partido, Mi-guel Pérez, y el mejor puntua-do de los que han jugado todos los partidos, Abelardo.

En Segunda División, el ga-

nador absoluto ha sido el por-tero Bilbao, del Burgos; el en-trenador con mejor promedio, Orizaoia, del Rayo Vallecano;

el mejor puntuado en un solo partido, Carballeda y el mejor de los que han jugado todos los partidos Francisco Frigols.

Dan Georgiadis,

entrenador

del Sevilla

Se rumorea que Vavá

entrenará al Córdoba

SEVILLA. (PYRESA). - Ayer

noche ha fichado como entre-

nador del Sevilla Dan Georgia-

dis. El nuevo entrenador del

pasada al Chaux de Fonds Sui-

zo. El nuevo entrenador sevillis

ta nació en Itaca (Grecia), en

1926, y fue portero del Ferenc-

varos, de Hungría, y como en-

trenador estuvo durante doce

años en Hispanoamérica entre

Perú, Bolivia. Paraguay y Chile

entre otros. También fue selec-

cionador nacional de Haití.

¿VAVA, AL CORDOBA?

CORDOBA. (PYRESA).—En los medios futbolísticos de es-

ta ciudad su rumorea insis-

tentemente que el nuevo en-

trenador del Córdoba C. F.

será el brasileño Vavá, que

en otros tiempos fuera de

lantero centro del Atlético de

La noticia, dentro del seno

de la Directiva cordobesista, no ha sido desmentida ni confirmada, ya que el presi-dente del club se encuentra

ausente.

Sevilla entrenó la temporada

pronunció un importante discurso

Entrega de los premios "Dicen"

Alvarez recibió el trofeo co-

Alvarez recibió el trofeo como maximo goleador del Grupo II, con 25 goles.

El acto fue presidido por el presidente de las Cortes, señor Rodríguez de Valcárcel, acompañado por el capitán general de la Primera Región, señor García Rebull; el ministro secretario general, don Torcuato Fernández-Miranda; el vicesecretario general, don Manuel Valdes; los directores generales de Prensa y Radio y Televisión señores Fernández Sordo y Suaez, delegados nacionales Prensa y Radio del Movimiento y Deportes, señores Gutiérrez Rubio y Gich; gobernador civil de Madrid, señor López Cancio; presidente de la Federación Española de Fútbol, señor Pérez Fayá; director del diario "Dicen", señor Mir: presidente del Atlético de Madrid, señor Calderon; primer tenien-te de alcalde de Madrid, señor

Suevos y otras personalidades del deporte y del periodismo. Asistieron también directivos y representaciones del Real Madrid, del Barcelona, Rayo Vallecano y otros clubs deportivos, así como de todos los futbolistas galardonados con los trofeos del diario deportivo barcelonies "Diren" celonés "Dicen".

Tras la entrega de premios e celebró un fin de fiesta. En este acto, el ministro secretario general, don Torcuato Fernandez-Muanda, pronunció unas palabras en las que en-tre otras cosas dijo:

"Queridos amigos: Me alegra estar en esta fiesta deportiva, me alegra porque creo que es un homenaje múltiple; al Atié-tico de Madrid, que es nuestro anfitrión, homenaje al fútbol español, en la persona de los

si no el equipo ideal, si el equi-po modelo, homenaje a "Dicen" que creo que con este concurso ha prestado un gran servicio al fútbol español y que ha demostrado cómo se puede servir a todo el deporte, homenaje a la prensa deportiva, cuya mi-sión me parece transcendental y a los que en una u otra ma-nera, como decía Vicente Calderón, amamos al deporte co-mo una de las manifestaciones sustanciales de la vida social, de la vida militar de nuestro pueblo y, por lo tanto, de Es-

El fútbol, no siempre bien en. tendido, es uno de los fenómenos sociales más apasionantes. Basta asistir, por ejemplo, a una final como la del último domingo. Entonces se comprende que el fútbol tiene una gran significación enormemente profunda. Es, naturalmente, un deporte. Pero es mucho más que eso. Fs una fiesta. La participación masiva, la alegría, el canto, el grito, la participación en la pasión, el azar, el esfuerzo y la entrega, toda una masa rugiente de entusiasmo en torno al esfuerzo y al protagonismo que se desarrolla en el campo de juego puede entenderse mejor. Y porque el fútbol es algo más que un deporte, y no sólo el deporte rey, es una inyección social, sino porque es una fiesta, apasiona todos los domingos a todos los españoles, en los campos y fuera de los campos, porque es una realidad de enorme significación.

El deporte surge en un mo-mento determinado de la historia de la humanidad, intimamente entrañada al existir de Europa, unido a algo fundamental, al espiritu de la libertad."

Normas para la contratación de «oriundos»

MADRID. (Alfil). - En la reunión celebrada en el día de aver por la Junta Directiva de la R. F. E. F., bajo la presi-dencia de don José Luis Pérez Payá, se adoptaron, entre otros, los siguientes acuerdos: -Establecer el orden del día

de la asamblea general ordinaria convocada para el día 15 del corriente y en el que figura, dentro de las propuestas de los miembros de la misma, una moción del C. F. Barcelona so-bre sistema de designación de árbitros, en la que se refundirá el proyecto propuesto por el Comité Nacional de Arbitros. -Recordar que la Delegación Nacional de Educación Física y

Deportes, a la vista de los re-sultados de la encuesta reali-zada con los clubs de Primera y Segunda División sobre pro-cedencia de mantener o no las normas de contratación de ju-gadores extranjeros, acordó el 18 de marzo de 1970 "mantener las actuales normas y no re-considerarlas hasta el año 1974".

-Reiterar, asimismo, que co-me consecuencia de dicha decisión, sólo pueden inscribirse per nuestros clubs jugadores de nacionalidad española pro-cedentes del exterior que no hayan sido internacionales en cualquier otro país. A estos efectos, la documentación que se exige es la siguiente:

A) Que el interesado sea es-pañol, exhibiendo la documen-tación pertinente, que es some-tida al dictamen del Comité de Jurisdicción.

B) Que no haya figurado en B) Que no haya ngurado en ningún equipo nacional representativo, sea de la clase que fuere y que, por lo tanto, no está incurso en los párrafos cuarto y quinto del articulo tercero del Reglamento de la FIFA. Esta no internacionalidad se acredita por un certifi-

cado explicito de la Federación que abandona y nor la compre-bación de los términos del mis-mo en los archivos de la FIFA. C) Que acompañe a la ins-cripción una declaración jurada del interesado en la que se declare responsable de cualquier falseamiento o tergiversación de los datos a el referidos.

D) Que el club que pretenda

su inscripción no tenga ya cu-bierto el cupo de dos jugado-res que en los tres años anteriores hayan pertenecido a clubs extranjeros. Se exceptúa de esta exigencia a aquellos jugado-res españoles, nacidos en terri-torio nacional y que no hayan perdido su nacionalidad durante el período de permanencia en el extranjero, extremos éstos que deben probarse docu-mentalmente.

-Suspender, con autorización superior, las elecciones a las presidencias de las Federaciones Regionales hasta el mes de septiembre próximo, posponiéndo también hasta esa fecha la elección de dos vacantes en el seno de la Junta Directiva, en repre-sentación de tales regionales.

—Incluir en el orden del día de la asamblea ordinaria las candidaturas presentadas para cubrir puestos en la Junta Dicubrir puestos en la Junta Directiva y que son las siguientes: para tres puestos en representación de los clubs de
Primera División, Sevilla C. F.,
C. F. Barcelona, U. D. Lás
Palmas, Real Gijón, Granada
C. F. y R. C. D. Español. Para
dos puestos de Segunda División, Real Valladolid, Real Zaragoza y Tenerife Atlético.

ragoza y Tenerife Atlético.

Fijar el estadio de Los Cármenes, de Granada, como escenario del partido España-Chipre, correspondiente 2 la Copa de Eurona de Naciones, que se jugará el 24 de noviembre del presente año. presente año.

NATACION

Dia 3: Campeonatos Sociales de los clubs, primera jornada (40) metros libres y 200 metros braza) Dia 10: Campeonatos Provinciales de Menores (masculinos y femeninos), primera jornada (100 metros espalda y 100 metros mariposa). A las siete de la tarde, en la piscina de Juventudes.

Día 10: primera jornada del Tor-neo del Nadador Completo, Copa "El Norte de Castilla", sobre 100

Dia 11: 1 las diez de la mañana. en la piscina de Juventudes, segunda jornada de los Campeona-tos Provinciales de Menores (mas-culinos y femeninos), 100 metros

libres, 100 metros braza y relevos  $4 \times 100$  estilos. Dia 11: segunda jornada del Tor-

neo del Nadador Completo, Copa "El Norte de Castilla", sobre 100

metros braza. Dias 14 y 15: encuentro inter- libres.

en la piscina de Fasa-Renault, Trofeo "Ugarte", sobre 50 metros, para todas las categorias.

Dia 24: a las siete de la tarde, en la piscina de Juventudes, primera jornada de los Campeonatos Provinciales, Juveniles e Infanties (masculinos y femeninos)

Dia 25: en la piscina de Juventudes, a las diez de la mañana, egunda jornada de los Campeon tos Provincia'es, Juveniles e In-fantiles (masculinos y femeninos). Día 30. a las diez de la mañana

a las siete de la tarde, en la pisina de Juventudes, operaciones 400 metros estilos y 1.500 metros

Dia 31: 1 las diez de la mañana y a las siete de la tarde, en la pis-cina de Juventudes, operaciones 100 metros estilos y 1500 metros

ya está en marcha, con los mejores corredores del mundo y con importantes premios.

USTED PUEDE GANAR

también algún premio de los que "MARCA" ofrece en su concurso a nivel nacional.

RECORTE LOS CUPONES

que diariamente publica el gran diario deportivo madrileño y envielos a la Administración de "MARCA", pues si acierta se llevará alguno de los premios establecidos y que son los siguientes:

para el que acierte el nombre del ganador de la Vuelta Ciclista a Francia.

UN VIAJE A PALMA DE MALLORCA en avión, ida y vuelta, desde Madrid. para dos personas, con estancia de una semana en un hotel de primera, ofrecido por Viajes Excelsior, para el que acierte el nombre del ganador del Gran Premio de la Montaña.

UN EQUIPO DE CINE INSTAMATIC

ofrecido por Kodak, compuesto por Cine-Cámara, Proyector y Pantalla, para el que acierte el nombre del ganador del maillot verde.

UN CHEQUE DE DIEZ MIL PESETAS para comprar en "EL CORTE INGLES", para el que acier

te el nombre del ganador de mayor número de etapas. UN VALE PARA EL PARQUE DE ATRACCIONES DE MADRID para cuatro personas, con viajes incluídos hasta Madrid y regreso, si el vencedor es de provincias, para el que

aclerte el nombre del ganador de la última etapa. HAGA LA VUELTA A FRANCIA CON "MARCA" Y GANARA PREMIOS

### Triunfo de Perurena en la primera etapa de la Vuelta a Cantabria

SANTANDER. (PYRESA). -Domingo Perurena ha sido el vencedor de la primera etapa de la Vuelta Ciclista a Cantabria, al adjudicarse los dos sec-

tores de que constaba. En el primero, el corredor guipuzcoano se impuso a un grupo de otros cinco corredores que se habian escapado con el à unos quince kilómetros de la llegada a Potes.

En el sector de la tarde, corrido siempre en grupo, Do-mingo Perurena venció en la meta de San Vicente de la Barquera después de un cerrado

Los 72 coredores que toman parte en la Vuelta, pertenecientes a nueve equipos, tomaron la salida en Santander a las diez de la mañana. Previamente se efectuó la presentación de los equipos y se interpretaron los himnos nacionales de los cuatro países que

tienen corredores en la ronda, es decir Holanda, Francia, Portugal y España.

CLASIFICACIONES PRIMER SECTOR 1.—Domingo Perurena, 2-55-

2.-Fernando Dos Reis, id. 3.—Gonzalo Aja, id. 4.—Miguel Echévarri, íd. 5.—Joel Millard, id.

SEGUNDO SECTOR

2.—Andrés Oliva, id. 3.-Willen Wanders, id. 4.—Jan Serpenti, id. 5.-José Luis Abilleira, id.

CLASIFICACION GENERAL 1.—Domingo Perurena 4.54-25

2.-Fernando Dos Reis, id. 3.—Gonzalo Aja, id. 4.—Miguei Echávarri, íd. 5.—Joel Millard, íd.

escapada, no se hallaba muy saris fecho de su trabajo. No es que pudiera haber ga ado la etapa, pues en la escapada nabia otros hombres más rápido. que yo —nos dijo—. Pero no esto: ntento con el séptimo puesto.

—¿Por qué? —Debi llegar con los primeros, y clasificarme el tercero o cuarto en el mismo tiempo que el vence dor, Godefroot. -¿A qué se debe que no haya si do así?

Aunque el gallego-asturiano López

siendo uno de los corredores mas

fante, por una «trastada» de las tác

icas, o por una estratagema en la

Carril se ha clasificado en el sep-

-Cuando iba a realizar un releo, durante la escapada, a veinte kilómetros de la llegada, no sé por qué, quede cortado. Pero conmigo, asimismo, Aimar, Genty y Genet. Estaba convencido que el corte se. na zanjado inmediatamente, pero a pesar de mis esfuerzos no com prendo como Aimar, un gran corre-1.—Domingo Perurena, 1-59- dor, todo un ganador del «Tour» de Francia, no me secundó.

-¿La culpa para Aimar? -No, la culpa ha sido mía al «creer» en Aimar. Después, para rematarlo mai todo, vino Wagtmans y nos pasó como un meteoro. -¿Como se produjo la escapada?

-Bueno, recuerdo que alguien atacó y yo salí tras de él. Luego fueron llegando más hombres y :e completé al final una escapada de

SAINT ETIENE. (Del enviado es Lós pecial de PYRESA, PORRIÑO).— dose: López Carril terminó consolán- , «Ric» por dos años más. Esta es ! -De todos modos, habré avanzado bastantes puestos en la genetimo puesto en la etapa de ayer, ral.

López Carril: «Me equivoqué al «creer» en Aimar.-

Ocaña: «He vuelto a firmar por el «Bic»,

pero sólo por un año».

combativos de los hombres de de-OCANA, OTRO ANO EN FRANCIA En un periódico de Clermoni

Ferrand, y tambien en «L'Equipe, temos leido hoy la siguiente noti-

«Luis Ocaña ha firmado por el \*\*\*

5.600.000 pesetas

# Garcia Cambon,

BUENOS AIRES, 7. (Alfil).— El delantero Carlos María García Cambón, perteneciente al club Chacarita Juniors, de Buenos Aires, ha sido transferido al Real Madrid en la suma de 80.000 dólares (5.600.000 pesetas), según un anuncio hecho por el Chacarita Juniors.

García Cambón firmará un contrato por tres años, percibiendo un total de 50.000 dólares (3.500.000 pesetas) según ha anunciado la misma fuente. Para que el ingreso del men-

cionado jugador en el Real Madrid se lleve a cabo, sólo falta la aprobación de la Real Federación Española de Fútbol.

dor castellano después de su triuno de ayer, y que ha confirmade su patrón y asimismo el directo del equipo francés, De Muer». -Puede usted afirmar -nos dice el corredor de Priego- que ho vuelto a firmar por el «Bic», pero sólo por un año. -De Muer dice que por dos. Puede decir to que quiera. Créane a mi, que es quien ha firmado

decisión que ha adoptado el corre

Sólo un año. A Ocaña le «perseguían» para la próxima temporada dos equipos es pañoles, uno de ellos el que dirige

Resiriendose a la etapa, Ocana na manifestado que ha sido mus lura que la de anteayer y que vio c Merckx en condición física un poci inferior al Puy de Dome.

-De todos modos -añadió- es un corredor peligrosisimo, hoy no perdi su rueda. -¿Oué opinas de las próximas etapas?

-Duras y difíciles. Más que ia ael Puy de Dome. Hay que estar derta en ellas.

a can de OS FRENOS 918

CARRIO 10 y 10,45 DIA!! acelerada lar mana en Clark oncar

e 18 años) e LAFUENI e las 4,30 S PROHIB TMANDU tte, con Jai RO HORAS IATAR Lex Barker (2 18 años)

ne guy e las 4,30 URAS DE kim Fehmi apas, y ES BLANCO hirley Eato menores)

e las 4,30 IERICA! rgaret Lee inter, y TIENE SEX hn Mills Paluzzi 18 años)

IMPRESIO ACCION luesin i os del Oest O, FRANK

US KINSK

ARRION 18 años) 10,45 V.0 ES DE V. 0

A IR V. 0

eno!!

ICIA DE

BETU KMAN COLOR

inaria, como cción, de 108 EL ESTADO

# EGIPTO

### EL CAIRO: UNA BABEL EN LA ENCRUCIJADA DE TRES MUNDOS

### Cinco millones de seres al pie de la ciudadela de Saladino

-I-

Por FNRIQUE DOMINGUEZ MILLAN

¡Egipto! Nombre mágico que ilumina el alborear de una civilización Cinco mil años de historia encerrados. como en un estrecho calabozo, entre el agua del Nilo y la arena del desierto Y en este suelo inverosimil v acogido al conjuro de aquel nombre, un pueblo laborioso y tenaz, emprendedor y sufrido. sobre el que gravitan cincuen-ta siglos de gloria y de infor-

Llegar a Egipto desde Europa es enfrentarse a un mundo radicalmente distinto, perder el rumbo de las horas y caminar hacia el origen en el espacio y en el tiempo. Si les es posible no dejen ustedes de vivir esta experiencia. Merece la pena, créanme.

¿Cómo es el Egipto de 1971? Esto es lo que vamos a tratar de descubrir para uste des. Empeño tan difícil como el de encerrar el agua en un cestillo de mimbres. Pero aunque el caudal se nos escape, siempre nos quedará algo de su frescor y de su aroma. Al menos, hay que intentarlo.

Lo primero que se advierte, apenas se apoyan los pies en el aeropuerto cairota, es que ésta es una de las grandes puertas de Africa y el atrio del Oriente Próximo. La terminal aérea, en cuyo interior vuelan y anidan centenares de pájaros, es una abigarrada mezcolanza de razas y de atuendos. Entre los que esperan y transitan están representadas todas las parcelas etnográficas del continen-

sidencia desfilan delegaciones te pudieron soñar que aquede todos los países. En el de lia pequeña fortaleza junto al la Liga Arabe entran y salen Nilo se convertiría en la gilujosos automóviles que congantesca urbe que ahora es. ducen a dirigentes políticos y Para tomarle el pulso a El Cairo, ningún sitio mejor que la Plaza de la Victoria o Mireligiosos de las naciones del Oriente Medio y del norte de dan El Tahrir. Ante ella dis-Africa. De todo el con inente curre el Nilo, surcado plácinegro llega aquí una mares inquieta y colorista que comdamente por típicos barquichuelos de alta vela triangupra y que vende, que mira y lar, idénticos a los que apaescucha, que estudia, intuye recen grabados en los muros propone, consigue y aprende Todos, desde el alto dignatalas tumbas faraónicas. rio al simple turista, buscan algo en El Cairo y son muy Aquí está el Musec de Antigüedades, en el que se custopocos los que se van con las dia la más fabulosa colección manos vacias. de obras de arte y piezas ar-

queológicas del antiguo Egip-

ventanas el Palacio del Go-

bierno, el Ministerio de Asun-

tos Exteriores y otros edifi-

cios oficiales. De aquí parten,

en fin, las líneas de tranvias

y autobuses que enlazan el

centro con los barrios extre-

mos, y las de autocares que

unen a El Cairo con otras

El ruido es ensordecedor.

Se conduce a golpe de claxon

y a toque de freno. Semáfo-

ros y agentes apenas logran

encauzar un tránsito rodado tra dicionalmente anárquico

Circulan con profusión ve-hículos militares. Entre los

civiles, se ven coches último

modelo junto a otros que se

ciudades del país.

La impresión que se recibe es la de una tremenda vitalito. Aquí se alzan algunos de dad. Desde lo alto de la forlos más modernos hoteles de taleza de Al-Kalá, erigida por el célebre Saladino, se conla capital egipcia. Aquí huntempla el espectáculo inolvide sus cimientos el edificio de dable de una ciudad inmensa la Liga Arabe, en cuyas estanque bulle y palpita como un cias se trazan las directrices gigantesco organismo. Pero cionde esta impresión se hace políticas que afectan a toda arrolladora es en Jan El Jala arabidad. Aquí abren sus

EL MUNDO ALUCINANTE DE JAN EL JALILI

Jan El Jalili es un mundo alucinante e indescriptible Figurense un enorme bazar oriental formado por decenas de calles estrechisimas en donde se fabrica, almacena y expende todo lo imaginable Tapices, bordados, tejidos aderezos, joyas. orfebrería, repujados, taraceas, cerámicas, objetos de marfil y de alabastro, labores de filigrana, cerrajería, muebles, faroles, encajes y perfumes se os ofrecen como una tentación constante, en confusa amalgama con puestos de frutas, carros de verduras, olorosas tiendas de especerías, bares, cafetines, cocinas ambulantes, mostradores de cuchillería, vajillas porcelanas, cacharros de plástico... Por doquier, expende durías de tabaco, de carne de refrescos, de dulces, de pasteles impregnados en miel En las puertas de sus tenderetes, sastres dándoles al pe-

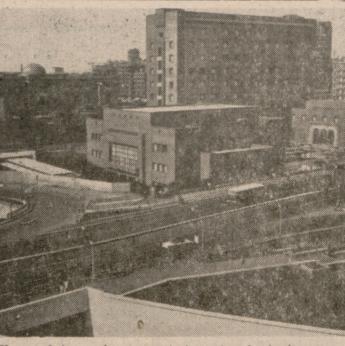
dal de la vieja "Singer", fu-

madores de "kiffi", ancianos venerables pasando las cuentas del rosario musulmán... Por la calzada, taxis en continuo clamor de claxon, galeras tiradas por mulas, carros de mano, bicicletas, asnos, rebaños de cabras o de ovejas... Y en el aire, gritos, risas, músicas, ruides de motores, bocinas, pregones, salmodias de mendigos..

Uno se pregunta: ¿Qué fuerza será capaz de contener el impulso vital de esta masa el dia en que se encauce y se le marque un camino? Pero... ¿quién es capaz de lograr ese milagro?

Hubo un hombre llamado Nasser. La muerte se lo llevó prematuramente, pero su es-piritu vive en el entusiasmo en la fe de sus sucesores. Nasser es de esos hombres que siguen ganando batallas después de muertos. Muchas han sido sus victorias, pero serán muchas más las que se logren en su nombre. Y si no me creen, esperen un poco El tiempo lo dirá.





Hay un Cairo moderno y perfectamente urbanizado que pue de rivalizar con cualquier ciudad europea. Al fondo, el cdificio del Musco Egipcio, que alberga más de 25.000 piezas de la cultura faraónica.



El barrio tipico de Jan El Jalili es un mundo alucinante e indescriptible; un inmenso bazar oriental en el que se fabrica, almacena y expende todo lo imaginable.

Wamu

dorm.

ceava

veinte

es e a

testigo

de tri

Iglesia signifi presen

tival c

### VISITA A LOS ANTÍPODAS

# LAS NAVEGACIONES Y EL "

Por GUILLERMO DIAZ PLAJA (De la Real Academia Española)

Cuando el capitán Cook, en 1769, intento conocer la vastedad y la complejidad del mundo polinésico, se asesoro de un tahitiano llamado Tupaia, quien te dibujó un croquis donde situo correctamente, y por bu nombre, setenta islas, con las que el célebre descubridor ingles pudo, a su vez, establecer la geografía de estos remotos lugares. Si añadimos que la actual ciencia geografica identifica poco más del centenar de islas -ciento treinta- nos daremos cuenta de que el Oceano era, para esos pueblos primitivos, no un obstáculo, sino un camino. Anotábamos ésto en las Islas Fiji, no sólo al comentar las ceremonias con que los nativos de la Isla de Beça recibian a nuestra expedición, con un perfecto ceremonial de intercamblo entre distintas entidades geográficas, sino cuando descubriamos en el admirable Museo de Suva los modelos de piraguas y sus posibilidades de navegación. Si en aquellas notas anotábamos la presencia de embarcaciones capaces de transportar fuertes expediciones de navegantes, aqui en Tahiti aprendemos que existían naves que podian transportar hasta cuatrocientos hombres, de los cuales ciento cuarenta y cuatro jugaban el papel de remeros. Estos navíos de alto porte estaban constituidos por dos grandes canoas, fabricadas cada una de un solo tronco de arbol gigantesco, y ensambladas ambas por un puente o plataforma en el que se concentraban los guerreros para lanzarse al combate. Así, estos pueblos poseían verdaderas escuadras aptas para la guerra y para el comercio, con autonomia de navega-

ción suficiente para transitar el

Océano Pacifico en todas direc-

ciones. Pierde, pues, importan-

cia la debatida cuestión de si

hubo corrientes migratorias en-

tre Polinesia, el sudeste de Asia

y la costa occidental de Améri-

ea del Sur, porque los últimos

descubrimientos a r q ueológicos,

antropologicos y lingüísticos

permiten sospechar migraciones

en todos los sentidos, según las

cuales pueblos polinésicos pu-

dieron invadir y poblar zonas de Asia o de América, y viceversa: los fetiches de la Isla de Pascua se parecen a los que hemos visto en Tahiti: los "maraes" o pirámides escalonadas, y los ritos funerarios, así como los sacrificios humanos nos traen ecos ciertos de la civilización incaica, y el análisis del vocabulario de estas tierras y el del antiguo Perú depara sorpresas impresionantes

### SABIDURIA Y RELIGION

Polinesla fue, pues, una "thalasocracia", un imperio oceánico, cuyos rasgos generales permiten establecer su unidad. Queda confirmada esta fluidez demográfica por el hecho comprebado de que determinadas islas, al empezar a superpoblarse, eran abandonadas por imperativo de los reyes locales, que obligaban a una movilización de jóvenes que, con sus mujeres, pasaban a establecerse en otra isla, siendo preceptivo que les acompañase un grupo de ancianos encargados de conservar la lengua sacerdotal, los tesoros de la tradición oral en el campo religioso y cultural. La navegación a remo y a vela quedaba asegurada con ingeniosos artilugios de orientación, por el conocimiento perfecto de una rosa de los vientos cuyos nombres y dirección nos son conocidos, así como por un no menor conocimiento de la astronomía y de los movimientos del oleaje: algunos aparatos como el compás de viento, consistente en un caparazón de coco con diversos orificios, o el cuadrante de orientación, fabricado con cordeles no hacen sino confirmar la genialidad intuitiva de estos pueblos navegantes. Por esos procedimientos, y por otros, alguno tan elemental e ingenioso como lanzar un cerdo al agua para aprovechar el poderoso instinto con que este animal olfatea la dirección de la playa más próx ma, estos polinésicos de hace seiscientos años recorrieron toda esta parte del hemisferio austral relacionandose y poblando a Nueva Zelanda,

cuya población maeri, al pare-

cer, es de origen tahitiano.



"...el Diosadorado era el dios de la guerra"...

A su sabiduria técnica se unian, además, determinadas creencias religiosas. Una divinidad llamada Tane patrocinaba a los navegantes y a los constructores de piraguas, y era invocada con solemnes cánticos, que han llegado hasta nosotros, en la botadura de un "pahi" o nueva embarcación, no sin antes frotar el nuevo navio con un pedazo de cuerda que se colocaba en la parte superior de una "marae" o pirámide escalonada ta la que ya hemos hecho mención) para observar si la cuerda se mantenia recta (señal de buen augurio) o si se torcia (lo que predestinaba a navegaciones sombrias). Realizada esta experiencia, se procedia al "bautismo" de la nueva embarcación, haciéndola "beber" un poco de agua de mar, asegurando la protección de la divinidad embarcando un fragmento de otra piragua especialmente sagrada, después de lo cual, y haciendo rodar los rulos de madera sobre los que se apoyaba en seco, y, en presencia del rey v del pueblo, la

nueva embarcación salía a nave-

gar, mar adelante. Durante la singladura, los antiguos tahitia-

Escuchadnos durante la travesta -;oh dioses!- y conducidnos hasta tierra en seguridad. ¡Que el viaje sea favorable libre de acontecimientos malos! ¡Dadnos una buena brisa que nos siga detrás.

y que el cielo sea ciaro! "TABUS" Este fue, pues, un pueblo religioso. Cada pueblo tenía su "marae" o pirámide escalonada donde realizar las preces en la lengua litúrgica de los sacerdotes que tenían, ellos solos, acceso a las partes altas del "altar" por encima de los hombres de la comunidad, y alejados de las mujeres que sólo tenían acceso a un lugar secundario. Cada isla tenia un gran "marae" que pudieramos llamar "real" o "nacional", v con el conjunto de islas tenia un gran recinto, igualmente arquitecturado con piedras negras redondeadas, unidas sin mortero alguno, donde se realizaban cada siete años ce-

acudian navios de todo el archipiélago. Un "marae" contiene, además de la mencionada pirámide, y de un recinto oblongo aislado con tapias de piedra, una piedra destacada para asiento del sacerdote, una casa o cobertizo donde se colocaba a la victima de los sacrificios y un lugar para los tambores que resonaban en la ceremonia. Estos tampores llamados "paho" con tronco hueco de mango y una membrana de piel de tiburón son, como en todas las músicas ascentrales, elemento capital en la ceremonia. El dios adorado en estos "marae" era el dios de la guerra: Oro, lo que explica que las victimas de los sacrificios fueran prisioneros o, en su defecto, delincuentes condenados a expiar sus delitos. En su conjunto, la zona era especialmente sacralizada O mejor dicho -utilizando la única palabra del lenguaje tahitiano que ha sido incorporada al vocabulario univer sal-, era "tabú"

remonias religiosas a las que

Papeete junio.

de ojos oblicuos, de tez amarillenta. "Pūzle" de rasgos y de lenguas. El aeropuerto es un anticipo de lo que luego AL QAHIRA, URBE MILENARIA

te africano y muchas del Asia

contigua. Cuerpos de pie! os-

cura cubiertos por las visto-

los delicados tejidos hindúes.

Arabes de nobles facciones y

blancas vestiduras. Asiáticos

telas centroafricanas o

Hace casi exactamente mil años —los hizo en el 69— fue fundada sobre este solar la ciudad fetimí de Al Qahira sucesora de otras metrópolis anteriores y antecedente inmediato de la actual El Cairo. Los fundadores difícilmencaen de puro viejos y marchan contra todas las leyes

Basta sentarse en uno de los bancos del jardín que ocupa el centro de la plaza y observar durante unos instantes a las gentes que pasan para comprender que estamos inmersos en una auténtica Babel, una Babel de cinco millones de habitantes en la que se mezclan y conviven co rrientes de tres mundos. El mundo occidental extiende sus reales por los hoteles contiguos y por los comercios y restaurantes de las calles que aquí desembocan. Si quieren ustedes oir hablar el ruso. casi como único idioma, crucen el Puente de los Leones y asómense a El Cairo-Sheraton. Por el edificio de la Pre-

LA CARRETERA NO ES SOLO SUYA Piense en les den

La Plaza de la Victoria o Midan El Tahrir, situada en el

centro mismo de El Cairo, es el mejor sitio para tomarle

el pulso a la ciudad.

hab

fave

logr de

Oct